



[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) 

# STORM

детска количка

b a b y   s t r o l l e r



## MANUAL INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

V 1.1

## CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	5
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	8
<b>RO</b>	Instructiuni de utilizare.....	11
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	14
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	16
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	19
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	25
<b>SRB</b> <b>HR</b> <b>ME</b> <b>BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	28
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	31
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	34
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	37
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	40



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

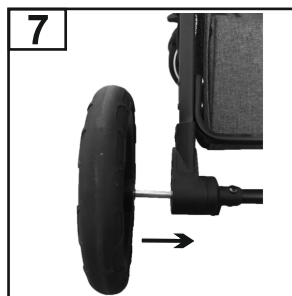
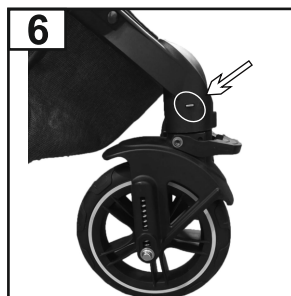
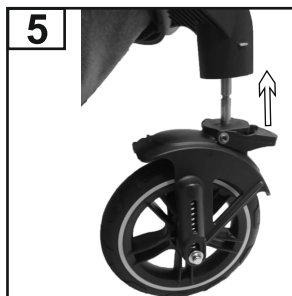
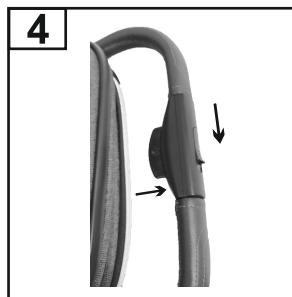
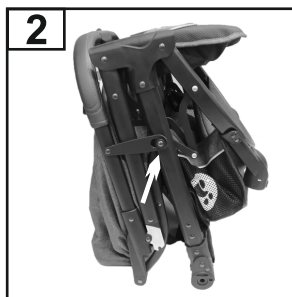
**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

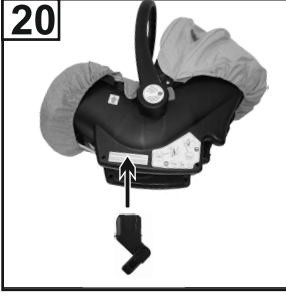
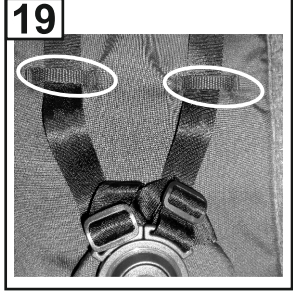
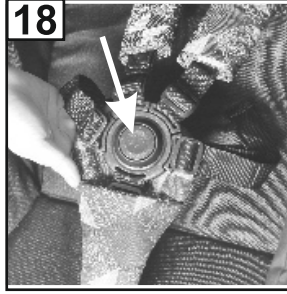
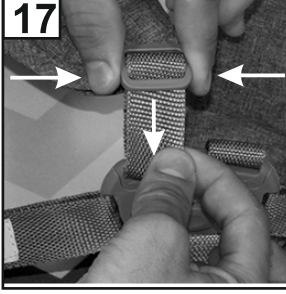
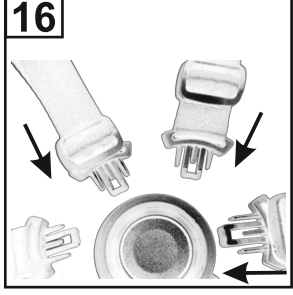
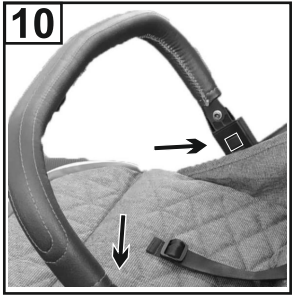
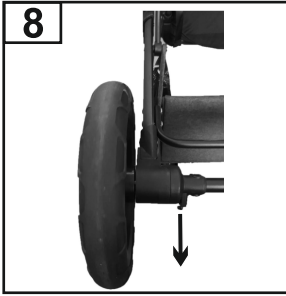
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**МК**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.



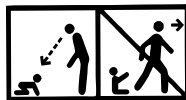


# IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

## SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for children with a weight up to 22 kg or 4 years whichever comes first!
2. The height of the carried child in the stroller should not exceed 104 cm!
3. Use parking device if you do not hold the stroller with hand!
4. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the parking system!
5. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
6. The shopping basket can take a maximum load of 2 kg!
7. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle!
8. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!
9. The vehicle shall be used only for 1 child!
10. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
11. Only spare parts delivered or recommended by the manufacturer/ distributor can be used!
12. Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!
13. Make sure that the safety belts are placed properly!
14. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
15. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
16. Do not allow children to stand in the stroller!
17. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
18. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
19. Do not use the stroller on stairs and escalators!
20. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
21. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
22. Any additional baggage left in the stroller may cause it to become unstable!
23. The person who assembles the stroller must be familiarized with its functions!
24. The front bar can not be used as a carry handle.

## WARNING



**WARNING!** Never leave the child unattended!

**WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use!

**WARNING!** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product!

**WARNING!** Do not let the child play with this product!

**WARNING!** This pushchair is designed to be used from baby's birth. You shall use the most reclined position for newborn babies. The newborn child is not able to sit and hold his/her head up unassisted.

Therefore do not fix the backrest in sitting position for children under 6 months!

**WARNING!** Always use the restraint system!

**WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use

**WARNING!** This product is not suitable for running or skating!

**EN 1888 - 2:2018**

## MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts, wipe with a moist and then dry towel until the stroller is all dry.
2. To clean the plastic parts, use a towel, water and a soft detergent.
3. To clean the textile parts, use a solution for cleaning tapestries.
4. When not in use, never place other objects in or on the stroller! This will damage it!
5. Always dry and air the stroller if it is not dry enough!
6. Run regular clean-ups over the wheel axes and the plastic elements.
7. Always clean the wheel axes and plastic elements after using the pram over sandy or dusty surfaces!
8. **DO NOT LUBRICATE** the wheel axes or other movable parts of the stroller! Just clean them!
9. Run regular checks for loose or damaged parts and if there are such, immediately replace them with new ones!

## PARTS

### Picture 1

- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 1. Metal frame of the stroller | - 1 pcs. |
| 2. Rear wheels                 | - 2 pcs. |
| 3. Front wheels                | - 2 pcs. |
| 4. Griff                       | - 1 pcs. |
| 5. Foot cover                  | - 1 pcs. |

## UNFOLDING

1. Folded stroller (Photo 2) **Release the blocking mechanism ! ( Photo 2)**
2. Lift the handle of the stroller up and then push backward. As a result, it will extend and lock automatically. (Photo 3)

## ASSEMBLING

1. Mount the front wheels by pressing them upward until they lock into place. (Photo 5) Check if they are securely locked. To unmount them, press the console button and pull the wheel down. (Photo 6)
2. Mount the rear wheels as shown in Photo 7. To unmount them, pull the rear axle button and pull the wheel all the way. (Photo 8)
3. Mount the fingerboard for the child. (Photo 9) To remove the fingerboard, press the buttons placed on both its sides and pull all the way. (Photo 10)

## EXPLOITATION

1. Use the rear wheel brakes to set the stroller in place by depressing the brake pedal on the rear axle. To release the brake, raise the brake pedal with your foot. (Picture 11)  
**Attention! The brake does not guarantee optimal retention on steep slopes! Therefore, never leave the stroller on a sloping surface with a child sitting or lying in the stroller!**
2. When driving the stroller on rough and uneven surfaces, you can use the option of driving in a straight line by pressing the locking pawl on the front wheels. To release the front wheels, lift up the locking pawl. (Picture 12)
3. To change the position (remove) the canopy, grasp the upper part of the canopy and pull it down to the desired position. (Picture 13)
4. To lower the footrest, press the retaining clips located on both sides. To lift the footrest, simply push it up with one hand. (Picture 14)  
**ATTENTION!** Failure to observe this instruction will result in damage to the retaining clips and this will not be subject to warranty repair!
5. Adjusting the backrest: To raise the backrest, squeeze the buckle button behind the backrest and pull the belt. To release the backrest, press the buckle button and release the backrest down. (Picture 15)
6. **CAUTION:** To avoid serious injury, always use the seat belts!
7. Attach the shoulder and abdomen belts and place them in the central locking buckle. (Photos 16) Adjust the length of the seat belts by pulling the buckles. (Picture 17) To unlock the belts, press the button on the center buckle. (Photo 18) For children under 6 months, pass the belts through the straps. Picture 19

## FOLDING

1. Activate the stroller brakes.
2. Fold the sunshade to the maximum.
3. Move and holding with your thumb the front button on the handle to the left (Picture 2), then press the rear button inwards and lift the handle up. When the stroller is folded, put the locking mechanism. (Picture 1)

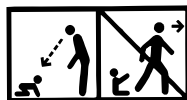
# ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящата количка е подходяща за деца с тегло до 22 кг или на възраст до 4 години, в зависимост от това кое събитие настъпи първо!
2. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 104 см!
3. Използвайте паркиращото устройство, ако не държите количката с ръка!
4. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирано паркиращо устройство!
5. Паркиращото устройство трябва да е активирано при поставяне или взимане на детето от количката!
6. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!
7. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или от страни на количката, влияе върху стабилността на детската количка!
8. Периодично проверявайте за разхлабени части на количките! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
9. Количката е предназначена за 1 дете!
10. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
11. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
12. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
13. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
14. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
15. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се повесва от нея!
16. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
17. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!
18. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
19. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
20. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
21. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
22. Допълнителния багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност !
23. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
24. Грифът не може да се използва за дръжка за носене!



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте детето да играе с този продукт!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Тази количка е изработена за употреба от раждането на бебето. За новородени бебета трябва да използвате най-наклонената позиция на облегалката. Новороденото дете не е способно да седи само и да държи главата си изправена. Ето защо, не фиксирайте облегалката в седяща позиция за деца под 6 месеца!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте системата за задържане!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не е подходящ за тичане или пързляне!

**БДС EN 1888 - 2:2019**

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицерия.
4. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
5. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
6. Периодично почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи.
7. Винаги почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи след използване на количката по пясък или други запрашени настилки!
8. **НЕ СМАЗВАЙТЕ** осите на колелата или други подвижни части на количката! Само ги почиствайте!
9. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

## ЧАСТИ

### Снимка 1

- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 1. Конструкция на количката | - 1 бр. |
| 2. Задни колела             | - 2бр.  |
| 3. Предни колела            | - 2бр.  |
| 4. Гриф                     | - 1 бр. |
| 5. Покривало за крачета     | - 1 бр. |

## РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (Снимка 2) **Освободете заключващия механизъм. (Снимка 2)**
2. Повдигнете дръжката на количката нагоре и назад, при което тя ще се разгъне и заключи автоматично. (Снимки 3)

## МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

1. Монтирайте предните колела, като ги притиснете нагоре до заключването им. (Снимка 5) Проверете дали са заключени добре. За демонтиране натиснете бутона на конзолата и издърпайте колелото надолу. (Снимка 6)
2. Поставете задните колела, както е показано на Снимка 7. За демонтаж издърпайте бутона на задната ос и издърпайте колелото. (Снимка 8)
3. Монтирайте грифа за детето. (Снимка 9) За да отстраните грифа, натиснете бутоните разположени от двете му страни и издърпайте. (Снимка 10)

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. За установяване на количката на едно място използвайте спирачките на задните колела, като натиснете спирачния педал, намиращ се на задната ос. За освобождаване на спирачката вдигнете с крак спирачния педал. (Снимка 11)

**Внимание ! Спирачката не гарантира оптимално задържане на стръмни склонове! Ето защо никога не оставяйте количката на наклонена повърхност с дете, което седи или лежи в количката!**

2. При движение на количката по груби и неравни настилки можете да ползвате опцията за движение с праволинеен ход чрез натискане на заключващия палец на предните колела.

За освобождаване на предните колелета вдигнете нагоре заключващия палец. (Снимка 12)

3. За промяна (сваляне) положението на сенника хванете горната му част и издърпайте надолу до желаната позиция. (Снимка 13)

4. За да спуснете подложката за крачета надолу, натиснете фиксаторите, разположени от двете ѝ страни. За да повдигнете подложката за крачета, просто я избутайте с едната си ръка нагоре. (снимка 14)

**ВНИМАНИЕ!** Неспазването на това указание води до повреда на фиксаторите и не подлежи на гаранционно възстановяване!

5. Регулиране на облегалката – За вдигане на облегалката стиснете бутона на катарамата зад облегалката и издърпайте колана. За отпускане на облегалката стиснете бутона на катарамата и отпуснете облегалката надолу. (Снимка 15)

**6. ВНИМАНИЕ: За да избегнете сериозни наранявания, винаги използвайте предпазния колан!**

7. Прикрепете раменните и коремни колани и ги поставете в централната катарамата за заключване. (Снимки 16 )

Нагласете дължината на предпазните колани чрез издърпване на катарамите. (Снимка 17) За отключване на коланите натиснете бутона на централната катарамата. (Снимка 18) За деца под 6 месеца прекарайте коланите през каишките. (Снимка 19)

## СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

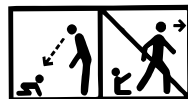
1. Задействайте спирачките на количката.
2. Сгънете максимално сенника.
3. Сгъването на количката за транспортиране става като първо се избута и задържи с палец предния бутон на дръжката на наляво(Снимка 2), след което се натиска задния бутон навътре и дръжката се надига нагоре. Когато се сгъне количката, поставете фиксиращия механизъм против саморазгъване. (Снимка 1)

# Important – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Acest cărucior este potrivit pentru copii cu o greutate de până la 22 kg sau până la vârsta de 4 ani, după cum vine primul!
2. Înălțimea copilului condus în cărucior nu trebuie să depășească 104 de cm!
3. Folosiți dispozitivul de parcare, dacă nu țineți căruciorul cu mână !
4. Nu lăsați căruciorul să staționeze în locuri cu suprafață înclinată, chiar dacă are dispozitivul de parcare activat !
5. Dispozitivul de parcare trebuie să fie activat la așezarea sau luarea copilului din cărucior !
6. Coșul de cumpărături poate fi încărcat până la 2 kg!
7. Orice greutate, agățată de mâner pe lateral sau spatele căruciorului afectează stabilitatea lui!
8. Verificați periodic dacă nu sunt părți desprinse ale căruciorului! Verificați, întrețineți și curățați căruciorul!
9. Căruciorul este proiectat pentru 1 copil!
10. Accesoriile care nu sunt aprobate de către producător nu trebuie să fie folosite!
11. Piese suplimentare de folos nu trebuie să fie decât cele recomandate de către producător/distribuitor!
12. Folosiți întotdeauna centurile de siguranță atunci când copilul este în cărucior! Aveți grijă să folosiți mereu centura dintre piciorușe împreună cu cea pentru talie! Pentru a preveni o eventuală rănire ca urmare a unei căderi sau o contuzie a copilului, folosiți mereu centurile pentru umeri!
13. Asigurați-vă că centura de siguranță este plasată corect!
14. Căruciorul trebuie să fie folosit întotdeauna sub supravegherea unui adult!
15. Nu permiteți copilului să se joace în cărucior sau să se legene singur!
16. Nu permiteți copilului să se ridice din cărucior!
17. Nu permiteți copilului să se ridice pe scaun sau bară!
18. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe denivelate, în apropierea unui foc sau a altor locuri periculoase!
19. Nu folosiți căruciorul pe scări normale sau rulante!
20. Pliati căruciorul înainte de a vă urca sau coborî pe scări. Urcarea căruciorului pe scări, trotuare și alte obstacole prin a apăsa pe mâner duce la deformarea lui și nu se află sub incidența termenilor de garanție!
21. Reglarea părții din spate a căruciorului trebuie să se execute doar de către cineva familiarizat cu aceasta parte a instrucțiunilor!
22. Bagajul suplimentar plasat în cărucior poate să ducă la debalansarea căruciorului!
23. Persoana care assemblează căruciorul trebuie să fie familiarizată cu funcțiunile lui!
24. Bara din față nu poate fi utilizată ca mâner de transport.

## AVERTISMENTE !



**AVERTISMENTE!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat!

**AVERTISMENTE!** Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul !

**AVERTISMENTE!** Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs!

**AVERTISMENTE!** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!

Utilizați centurile de siguranță de îndată ce copilul

dvs. poate sta în șezut fără ajutor

**AVERTISMENTE!** Acest carucior este proiectat pentru utilizare de la nașterea copilului. Pentru nou-nascuți trebuie să utilizați poziția cea mai înclinată a spatelui! Copilul nou-născut nu e capabil de a sta așezat singur și să-și țină capul ridicat !. De aceea nu fixați spatele atunci când copilul este așezat copiilor în vârstă sub 6 luni!

**AVERTISMENTE!** Utilizați întotdeauna sistemul de prindere!

**AVERTISMENTE!** Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de

fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător !

**AVERTISMENTE!** Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role!

EN 1888 - 2:2018

## ÎNTREȚINERE ȘI GRIJĂ

1. Pentru a curăța părțile metalice, ștergeți bine cu un prosop umez și apoi cu unul uscat.
2. Pentru a curăța părțile plastice, folosiți un prosop, apă și un detergent slab.
3. Pentru a curăța părțile textile, folosiți-vă de o soluție de curățat tapițerie.
4. Când căruciorul nu este folosit, niciodată nu lăsați alte obiecte pe el!
5. Întotdeauna uscați și aerisiți căruciorul dacă s-a umezit!
6. În mod periodic curățați axele roților și elementele plastice.
7. Întotdeauna curățați axele roților și elementele plastice după folosirea pe nisip sau alte suprafețe prăfuite!
8. **NU LUBRIFIATI** axele roților sau alte părți mobile ale căruciorului! Doar le curățați!
9. În mod periodic verificați dacă nu sunt părți desprinse sau amortizate și dacă sunt, aveți grijă să le înlocuiți cu altele noi!

## PĂRȚI

### Poză 1

- |                             |          |
|-----------------------------|----------|
| 1. Construcția căruciorului | - 1 buc. |
| 2. Roți spate               | - 2 buc. |
| 3. Roți față                | - 2 buc. |
| 4. Arc                      | - 1 buc. |
| 5. Acoperire picioare       | - 1 buc. |

## EXTINDEREA CĂRUCIORULUI

1. Cărucior pliat. (Fig. 2) Eliberați mecanismul de blocare. Fig. 2.1
2. Ridicați în sus – spate mânerul căruciorului, acesta se va desface și bloca în mod automat. (Fig. 3;4)

## INSTALAREA CĂRUCIORULUI

1. Montați roțile din față, prin apăsarea acestora în sus până la blocarea lor. (Fig. 5) Verificați dacă sunt bine blocați. Pentru demontare apăsați butonul consolei și trageți roata în jos. (Fig. 6)
2. Instalați roțile din spate în modul ilustrat în Fig. 7. Pentru demontare trageți butonul axei de spate și trageți roata. ( Fig. 8)
3. Montați arcul pentru copil. (Fig. 9) Pentru îndepărtarea arcului apăsați butoanele de pe ambele sale laturi și trageți. Fig. 10)

## EXPLOATAȚIE

1. Pentru stabilirea căruciorului pe loc folosiți frânele roților din spate, prin apăsarea pedalei frânelor de pe axa de spate. Pentru eliberarea frânei ridicați pedala frânei cu picior. (Fig. 11)  
Atenție ! Frâna nu garantează oprirea optimă pe pante abrupte ! Din acest motiv căruciorul nu trebuie lăsat pe o suprafață înclinată cu un copil așezat sau culcat în cărucior !
2. La deplasarea căruciorului pe suprafețe aspre și inegale ați putea folosi opțiunea pentru deplasare rectilinie prin apăsarea degetului blocant al roților de față.  
Pentru eliberarea roților din față ridicați în sus degetul blocant. (Fig. 12)
3. Pentru schimbarea (lăsarea în jos) a poziției parasolarului, acesta trebuie prins de partea superioară și tras în jos până la poziția dorită. (Fig. 13)
4. Pentru a coborî suportul pentru picioare, apăsați fixatorii de pe ambele sale laturi. Pentru a ridica suportul pentru picioare, acesta trebuie împins în sus cu o mână. (Fig. 14)  
**ATENȚIE !** Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea provoca defectarea fixatorilor, nefiind acoperită de garanția produsului !
5. Reglarea spătarului – Pentru a ridica spătarul apăsați butonul de pe catarama din spatele spătarului și trageți centura. Pentru lăsarea spătarului în spate apăsați butonul cataramei și lăsați spătarul în jos. (Fig. 15)
6. **ATENȚIE:** Pentru a evita producerea unor vătămări serioase, întotdeauna folosiți centura de siguranță !
7. Atașați centurile de umăr și de abdomen, introduceți-le în catarama centrală de blocare. (Fig. 16 ) Reglați lungimea centurilor de siguranță prin tragerea cataramelor. (Fig. 17) Pentru deblocarea centurilor apăsați butonul de pe catarama centrală. (Fig. 18) Pentru copii în vârstă de sub 6 luni, introduceți centurile prin curele. (Fig. 19)

## PLIEREA CĂRUCIORULUI

1. Acționați frâna căruciorului.
2. Pliati maxim parasolarul.
3. Plierea căruciorului pentru transportare este realizată prin împingerea și menținerea prin deget a mânerului în stângă (Fig. 2), apoi apăsați spre interior butonul din spate, ridicați mânerul în sus. După plierea căruciorului, așezați mecanismul de fixare împotriva autodesfacerii. (Fig. 1)

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1  
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)

## Önemli – Dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın

### GÜVENLİK ŞARTLARI

1. Mevcut bebek arabası, hangisi önce gelirse 22 kg'a kadar veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur.
2. Bebek arabasında taşınan çocuğun yüksekliği 104 cm'yi geçmemelidir!
3. Gezginci elinizle tutulmazsa, park etme cihazını kullanın!
4. Park sistemini etkinleştirmiş olsanız bile, bebek arabasını tepelerde veya eğimli yüzeylerde bırakmayın!
5. Çocukları yerleştirirken ve sökerken park cihazı devreye girer!
6. Alışveriş sepeti maksimum 2 kg yük alabilir!
7. Tutma koluna ve / veya koltuk arkalığının arkasına ve / veya aracın yanlarına bağlı herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir!
8. Araç sadece 1 çocuk için kullanılmalıdır!
9. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar kullanılmayacaktır!
10. Sadece üretici / distribütör tarafından teslim edilen veya tavsiye edilen yedek parçalar kullanılabilir!
11. Her zaman emniyet sistemini kullanın! Kasık kemerini daima bel kemeriyle birlikte kullanın! Düşme veya kayma nedeniyle yaralanmaları önlemek için daima omuz kayışlarını kullanın!
12. Emniyet kemerlerinin doğru yerleştirildiğinden emin olun!
13. Gezginci daima bir yetişkinin gözetiminde kullanılmalıdır!
14. Çocukların kendisini askıya almalarına veya bebek arabasında oynamalarına izin vermeyin!
15. Çocukların bebek arabası içinde durmasına izin vermeyin!
16. Çocuğunuzun koltukta ve ayak dayamasında durmasına izin vermeyin!
17. Bebek arabasını ateş yakınında düz olmayan yüzeylerde veya diğer tehlikeli yerlerde kullanmayın!
18. Bebek arabasını merdivenlerde ve yürüyen merdivenlerde kullanmayın!
19. Yukarı ve aşağı gitmeden önce bebek arabasını katlayın. Bebek arabasını merdivenlerde, kaldırımlarda ve diğerlerinde çocukla birlikte ve kolu iterek takmak, bebek arabasının deformasyonuna neden olur ve garanti kapsamı dışındadır!
20. Sırt dayanağının ayarlanması sadece ayarlama talimatlarını dikkatlice okuyan bir kişi tarafından yapılmalıdır!
21. Bebek arabasında kalan ilave bagajlar, dengesiz hale gelmesine neden olabilir!
22. Bebek arabasını monte eden kişi, fonksiyonlarına aşına olmalıdır!
23. Ön bar taşıma kolu olarak kullanılamaz.

### UYARI!



**UYARI!** Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın

**UYARI!** Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun!

**UYARI!** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun!

**UYARI!** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin

**UYARI!** Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın!

**UYARI!** Daima emniyet kemeri sistemini kullanın

**UYARI!** Bu bebek arabası, bebeğin doğumundan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yeni doğan bebekler için en yatkın pozisyonu kullanmalısınız. Yeni doğan çocuk kendi başına oturamaz veya başını dik tutamaz. Bu nedenle, 6 ayın altındaki çocuklar için sırtını oturma pozisyonunda tutmayın!

**UYARI!** Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin!

**EN 1888 - 2:2018**

## BAKIM VE ONARIM

1. Metal kısımları temizlemeniz için ıslak mendille önce silin sonra kuru bez ile kurulayın.
2. Plastik bölümlerin temizliği için bez, su ve yumuşak deterjan kullanın.
3. Tekstil bölümleri temizlemek için döşeme temizleme deterjanı kullanın.
4. Eğer araba kullanılmıyor durumda duruyorsa hiçbir zaman üzerine eşya koymayın!
5. Eğer ıslandı ise arabı her zaman kurulayın ve havalandırın!
6. Periyodik olarak tekerlek eksenini ve plastik bölgeleri temizleyin.
7. Arabayı kum veya başka tozlu yerde kullandığınızda mutlaka tekerlek eksenini ve plastik bölgeleri temizleyin!
8. **Tekerlek eksenini veya arabanın diğer hareketli parçalarını EZMEYİN! Sadece temizleyin!**
9. Periyodik olarak gevşemiş veya arızalı parçalar için kontrol edin ve eğer böyleler varsa hemen yenisi ile değiştirin!

## PARÇALARI

### Resim 1

- |                            |          |
|----------------------------|----------|
| 1. Bebek arabasının yapımı | - 1 adet |
| 2. Arka tekerlekler        | - 2 adet |
| 3. Ön tekerlekler          | - 2 adet |
| 4. Toybar                  | - 1 adet |
| 5. Ayak örtüsü             | - 1 adet |

## BEBEK ARABASINI AÇMA

1. Bebek arabasının katlanmış hali. (Resim 2) Kilit mekanizmasını serbest bırakın. Resim 2.1
2. Bebek arabasının kolunu yukarı ve arkaya doğru kaldırın ve otomatik olarak açılıp kilitlenecektir. (Resim 3;4)

## BEBEK ARABASININ MONTAJI

1. Ön tekerlekleri kilitlemeye kadar yukarı iterek takın. (Resim 5) iyi bir şekilde kilittli olduğundan emin olun. Demontaj için konsoldaki düğmeye basın ve tekerleği aşağı çekin. (Resim 6)
2. Arka tekerlekleri Resim 7'de gösterildiği gibi takın. Demontaj için arka eksenin düğmesini çekin ve tekerleği çekin. (Resim 8)
3. Çocuk için toybarı monte ediniz. (Resim 9) Toybarı çıkarmak için her iki tarafından bulunan düğmelere basın ve çekin. (Resim 10)

## KULLANIM

1. Arka ekseninde bulunan fren pedalına basarak bebek arabasını yerine sabitlemek için arka tekerlek frenlerini kullanın. Freni serbest bırakmanız için fren pedalını ayağınız ile kaldırın. (Resim 11)  
Uyarı ! Fren, dik yokuşlarda optimum tutuşu garanti etmez! Bu nedenle, bebek arabasında oturan veya yatan bir çocuk varken bebek arabasını asla eğimli bir yüzeyde bırakmayın!
2. Bebek arabasını pürüzlü ve düz olmayan yüzeylerde sürerken, ön tekerleklerdeki kilitleme başparmağına basarak düz bir çizgide sürüş seçeneğini kullanabilirsiniz.
3. Ön tekerlekleri serbest bırakmanız için kilitleme başparmağını yukarıya doğru kaldırınız. (Resim 12)
4. Gölge için konumunu değiştirmek (çıkarmak) için üst kısmını tutun ve istenen konum için aşağı doğru çekin. (Resim 13)
5. Ayak dayanağını indirmek için her iki tarafta bulunan fiksörlere basın. Ayak dnyağını kaldırmak için ise yukarıya doğru tek elenizle itin. (resim14)
- UYARI! Bu talimata uyulmaması, fiksörlerin hasar görmesine neden olur ve garanti onarımına tabi değildir!
6. Sırt dayamalı yerin ayarı – Sırt dayamalı yer ayarlanmak için arka kısımda bulunan tokenin düğmesine basın ve kemeri çekin. Serbest bırakmak için tokenin düğmesine basın ve aşağı doğru bırakın. (Resim 15)
7. UYARI! Ciddi yaralanmalardan kaçınmak için her zaman ön emniyet kemeri kullanın!
8. Omuz ve karın emniyet kemerlerini takın ve merkezi tokaya yerleştirin. (Resim 16 ) Tokaları çekerek emniyet kemerlerinin uzunluğunu ayarlayın. (Resim 17) Emniyet kemirlerinin açmak için merkezi tokenin düğmesine basın. (Resim 18) 6 aydan küçük çocuklar için kemerleri kayışlardan geçirin. (Resim 19)

## BEBEK ARABASINI KATLAMAK

1. Bebek arabasının frenlerini harekete geçirin.
2. Gölge için maksimum katlayın.
3. Bebek arabasını taşımak için katlanması, önce kol üzerindeki ön düğmeyi sola doğru bastırıp tutarak yapılır (Resim 2), ardından arka düğmeyi içeri doğru bastırıp kolu yukarı kaldırarak yapılır. Bebek arabasını katladığınızda, kendiliğinden açılmayı önlemek için kilitleme mekanizmasını takın. (Resim 1)

# IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

## EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1. Cette poussette est convenable aux enfants pesant jusqu'à 22 kg ou jusqu'à 4 ans, selon la première éventualité!
2. La taille de l'enfant ne doit pas dépasser 104 centimètres!
3. Utilisez le dispositif de stationnement si vous ne tenez pas le chariot à la main!
4. Ne laissez pas le chariot dans des zones en pente, même avec le dispositif de stationnement activé!
5. Le dispositif de stationnement doit être activé lorsque l'enfant est placé ou sorti du chariot!
6. Le panier à bagages supporte au maximum une charge de 2 kg!
7. Toute charge fixée à la poignée et / ou au dossier du siège et / ou sur le côté de la poussette, affecte sa stabilité!
8. Vérifiez périodiquement si des pièces ne sont pas dévissées sur la poussette! Examiner régulièrement, entretenez et nettoyez la poussette!
9. La poussette est conçue pour un seul enfant!
10. Les accessoires qui ne sont pas validés par le fabricant ne doivent pas être utilisés!
11. Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant ou le distributeur!
12. Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette! Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en combinaison avec la ceinture! Pour éviter les blessures causées par la chute ou le glissement de l'enfant, utilisez toujours les bretelles!
13. Assurez-vous que la ceinture de sécurité est attachée correctement!
14. La poussette doit toujours être utilisée sous la supervision d'un adulte!
15. Ne pas laisser l'enfant jouer dans la poussette ou se suspendre!
16. Ne pas laisser l'enfant se tenir debout dans la poussette!
17. Ne pas laisser l'enfant se tenir debout sur le siège ou sur le repose-pieds!
18. Ne pas utiliser la poussette sur des surfaces instables, près d'un feu ou d'autres endroits dangereux!
19. Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers et les escalators!
20. Pliez la poussette avant de monter ou descendre des escaliers. Monter des trottoirs et autres obstacles avec l'enfant dans la poussette, en appuyant sur la poignée mène à sa déformation et ceci n'est pas couvert par la garantie!
21. Le réglage du dossier doit être effectué uniquement par une personne connaissant les instructions!
22. Un bagage supplémentaire posé dans la poussette peut conduire à son instabilité!
23. La personne qui assemble la poussette doit connaître ses caractéristiques!
24. La barre avant ne peut pas être utilisée comme poignée de transport.



## AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance!

**AVERTISSEMENT!** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation!

**AVERTISSEMENT!** Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit !

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit !

**AVERTISSEMENT!** Cette poussette est conçue pour être utilisée depuis la naissance du bébé. Pour les nouveau-nés, utilisez la position du dossier la plus inclinée! Un enfant nouveau-né n'est pas apte à s'asseoir tout seul et tenir sa tête droite. Par conséquent, ne fixez pas le dossier de la poussette en position assise pour enfants de moins de 6 mois!

**AVERTISSEMENT!** Toujours utiliser le système de retenue!

**AVERTISSEMENT!** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation!

**AVERTISSEMENT!** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.



EN 1888-2:2018

## SOINS ET ENTRETIEN

1. Pour nettoyer les parties métalliques, essuyez avec un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.
2. Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon, de l'eau et un détergent doux
3. Pour nettoyer les pièces en tissu, utilisez un produit de nettoyage de tissu.
4. Lorsque la poussette n'est pas utilisée, ne placez pas d'objets dessus!
5. Toujours sécher et aérer la poussette si elle est trempée!
6. Nettoyer périodiquement les axes des roues et les parties en plastique.
7. Nettoyez toujours les axes des roues et les pièces en plastique après avoir utilisé la poussette dans du sable ou dans d'autres surfaces poussiéreuses!
8. **NE PAS lubrifier** la roue ou d'autres pièces mobiles de la poussette! Juste les nettoyer!
9. Vérifiez régulièrement pour des pièces sont détachées ou endommagées, et le cas échéant, les remplacer immédiatement par de nouvelles!

## COMPOSANTS

### Photo 1

- |                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| 1. Construction de la poussette | - 1p. |
| 2. Roues arrières               | - 2p. |
| 3. Roues avant                  | - 2p. |
| 4. Griffes                      | - 1p. |
| 5. Couvre-pieds                 | - 1p. |

## DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE

1. Vue dépliée de la poussette (Photo 2). Débloquez le mécanisme de verrouillage. Photo 2.1
2. Soulevez la poignée de la poussette vers le haut et vers l'arrière, après elle se déplie et se verrouille automatiquement. (Photo 3 ;4)

## MONTAGE DE LA POUSSETTE

1. Installez les roues avant en les poussant vers le haut jusqu'à ce qu'elles se bloquent. (Photo 5) Assurez-vous si elles sont correctement verrouillées. Pour les démonter, appuyez sur le bouton de la console et abaissez la roue. (Photo 6)
2. Installez les roues arrière comme démontré à la Photo 7. Pour les démonter, retirez le bouton de l'essieu arrière et tirez la roue. (Photo 8)
3. Montez la Griffe pour l'enfant. (Photo 9). Pour démonter la griffe, appuyez sur les boutons se trouvant de ses deux côtés et retirez (Photo 10).

## FONCTIONNEMENT

1. Utilisez les freins de la roue arrière pour mettre la poussette en place en appuyant sur la pédale de frein sur l'essieu arrière. Pour relâcher le frein, soulevez la pédale de frein avec votre pied. (Photo 11)  
Attention ! Le frein ne garantit pas une rétention optimale sur les pentes ! Par conséquent, ne laissez jamais la poussette sur une surface en pente avec un enfant assis ou couché dans la poussette !
2. Lorsque vous utilisez la poussette sur des surfaces rugueuses et inégales, vous pouvez utiliser l'option de mouvement en ligne droite en appuyant sur le bouton de verrouillage sur les roues avant.  
Pour libérer les roues avant, soulevez la goupille de verrouillage. (Photo 12)
3. Pour modifier (abaisser) la position de l'ombrelle, prenez-la par la partie supérieure et retirez-la vers le bas jusqu'à la position souhaitée (Photo 13).
4. Afin d'abaisser le repose-pied, appuyez sur les fixateurs se trouvant de ses deux côtés. Afin de soulever le repose-pied, il suffit de la pousser avec la main vers le haut (Photo 14).  
ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions entraînera des dommages aux fixateurs et ne fera pas l'objet d'une réparation sous garantie !
5. Réglage de l'appui-dos – Pour soulever l'appui-dos, appuyez sur le bouton de la boucle derrière et tirez sur la ceinture. Pour libérer l'appui-dos, appuyez sur le bouton de la boucle et relâchez-le. (Photo 15)
6. ATTENTION : pour éviter des blessures graves, utilisez toujours une ceinture de sécurité !
7. Attachez les ceintures d'épaule et d'abdomen et placez-les dans la boucle de verrouillage central. (Photo 16)  
Ajustez la longueur des ceintures de sécurité en tirant sur les boucles. (Photo 17) Pour déverrouiller les ceintures, appuyez sur le bouton de la boucle centrale. (Photo 18) Pour les enfants de moins de 6 mois, passez les ceintures à travers les sangles. (Photo 19)

## PLIAGE DE LA POUSSETTE

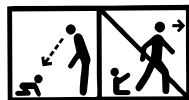
1. Activez les freins de la poussette.
2. Pliez l'ombrelle de manière optimale
3. Afin de plier la poussette pour la transporter, il faut tout d'abord appuyer et maintenir appuyé le bouton avant sur la poignée à gauche (Photo 2), ensuite appuyez vers l'intérieur le bouton arrière et la poignée sera soulevée. Lorsque la poussette est pliée, installez le mécanisme de verrouillage pour empêcher le dépliage inattendu. (Photo 1).

# IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

## ESIGENZE DI SICUREZZA

1. Questo passeggino è adatto ai bambini fino a 22 kg o fino all'età di 4 anni, a seconda dell'evento che si verifica per primo!
2. La taglia del bambino non deve superare 104 centimetri!
3. Utilizzare il dispositivo frenante se il passeggino non è controllato con la mano!
4. Non lasciare il passeggino in zone in pendenza, anche con un dispositivo frenante abilitato!
5. Il dispositivo frenante deve essere abilitato quando il bambino viene posizionato o preso dal passeggino!
6. Il cesto a bagagli sopporta un carico massimo di 2 kg!
7. Ogni carico fissato al pugno e/o allo schienale della sede e/o sul lato del passeggino, affetta la sua stabilità!
9. Il passeggino è concepito per un solo bambino!
10. Gli accessori che non sono convalidati dal fabbricante non devono essere utilizzati!
11. Utilizzate unicamente dei pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal fabbricante o dal distributore!
12. Utilizzate sempre la cintura di sicurezza quando il bambino è nel passeggino! Utilizzate sempre la cinghia di cavallo in combinazione con la cintura! Per evitare le ferite causate dalla caduta o lo scivolamento del bambino, utilizzate sempre le bretelle!
13. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è legata correttamente!
14. Il passeggino deve sempre essere utilizzato sotto la supervisione di un adulto!
15. Non lasciare il bambino giocare nel passeggino o appendersi!
16. Non lasciare il bambino tenersi in piedi nel passeggino!
17. Non lasciare il bambino tenersi in piedi sulla sede o sul poggiapiedi!
18. Non utilizzare il passeggino su delle superfici instabili, vicino ad un fuoco o altri luoghi pericolosi!
19. Non utilizzare il passeggino nelle scale e nelle scale mobili!
20. Piegate il passeggino prima di salire o scendere dalle scale. Salire dei marciapiedi ed altri ostacoli col bambino nel passeggino, appoggiando sul pugno, conduce alla deformazione del passeggino e questo non è coperto dalla garanzia!
21. La regolazione dello schienale deve essere effettuata unicamente da una persona che conosce le istruzioni!
22. Un bagaglio supplementare posato nel passeggino può condurre alla sua instabilità!
23. La persona che monta il passeggino deve conoscere le sue caratteristiche!
24. La barra anteriore non può essere utilizzata come maniglia per il trasporto.

## ATTENZIONE



**ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino incustodito!

**ATTENZIONE!** Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

**ATTENZIONE!** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto !

**ATTENZIONE!** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto !

**ATTENZIONE!** Questo passeggino è prodotto per essere usato fin dalla nascita del bambino. Per i neonati dovete usare la posizione più sdraiata dello schienale. Un bambino neonato non è atto a sedersi solo e tenere la sua testa dritta. Di conseguenza, non fissate lo schienale del passeggino in posizione seduta per bambini all'età inferiore ai 6 mesi!

**ATTENZIONE!** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta!

**ATTENZIONE!** Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati !

**ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare !

**EN 1888 - 1:2018**

## CURE E COLLOQUIO

1. Per pulire le parti metalliche, asciugate con uno straccio umido e poi asciugate con uno straccio secco.
2. Per pulire le parti in plastica, utilizzate uno straccio, dell'acqua ed un detergente dolce.
3. Per pulire le parti in tessuto, utilizzate un prodotto di pulizia di tessuto.
4. Quando il passeggino non è utilizzato, non ponete sopra degli oggetti!
5. Sempre asciugare ed arieggiare il passeggino se è immerso!
6. Pulire periodicamente gli assi delle ruote e le parti in plastica.
7. Pulite sempre gli assi delle ruote e le parti in plastica dopo avere utilizzato il passeggino nella sabbia o in altre superfici polverose!
8. **Non lubrificare** la ruota o le altre parti mobili del passeggino! Giusto pulirli!
9. Verificate regolarmente per le parti staccate o danneggiate o/ed all'occorrenza, sostituirle immediatamente!

## PARTI COMPONENTI

### Photo 1

- |                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 1. Struttura del passeggino | - n. 1 |
| 2. Ruote posteriori         | - n. 2 |
| 3. Ruote anteriori          | - n. 2 |
| 4. Barra                    | - n. 1 |
| 5. Coprigambe               | - n. 1 |

## APERTURA DEL PASSEGGINO

1. Il passeggino piegato. (Foto 2) Rilasciare il meccanismo di bloccaggio. Foto 2.1
2. Sollevare la maniglia del passeggino verso l'alto e indietro, il passeggino si aprirà e si bloccherà automaticamente. (Foto 3;4)

## MONTAGGIO DEL PASSEGGINO

1. Posizionare le ruote anteriori spingendole verso l'alto fino a bloccarle. (Foto 5) Assicurarsi che siano bloccati correttamente. Per rimuoverle, premere il pulsante sulla consola e tirare la ruota. (Foto 6)
2. Posizionare le ruote posteriori come mostrato nella Foto 7. Per rimuoverle, tirare il pulsante sull'asse posteriore e tirare la ruota. (Foto 8)
3. Posizionare Installa la barra per il bambino. (Foto 9) Per rimuovere la barra, premere i pulsanti su entrambi i lati e tirare. (Foto 10)

## USO

1. Per fermare il passeggino in posizione fissa utilizzare il dispositivo frenante delle ruote posteriori premendo il pedale freno che si trova sull'asse posteriore. Per rilasciare il freno, sollevare il pedale freno con il piede. (Foto 11)  
Attenzione! Il freno non garantisce una ritenzione ottimale su pendii ripidi! Pertanto, non lasciare mai il passeggino su una superficie inclinata con il bambino seduto o sdraiato nel passeggino!
2. Quando il passeggino si usa su superfici ruvide e irregolari, è possibile utilizzare l'opzione di marcia rettilinea premendo il perno di bloccaggio delle ruote anteriori.  
Per sbloccare le ruote anteriori, alzare il perno di bloccaggio verso l'alto. (Foto 12)
3. Per modificare (abbassare) la posizione del parasole, afferrare la parte superiore e tirarla verso il basso nella posizione desiderata. (Foto 13)
4. Per abbassare il poggiatesta, premere i fermi posizionati su entrambi i lati. Per sollevare il poggiatesta, è sufficiente spingerla con una mano verso l'alto. (foto 14)  
**ATTENZIONE!** La mancata osservanza di questa istruzione provoca danni ai fermi e non è coperta dalle condizioni della garanzia!
5. Regolazione dello schienale - Per sollevare lo schienale, premere il pulsante della fibbia dietro lo schienale e tirare la cintura. Per rilasciare lo schienale, premere il pulsante della fibbia e rilasciare lo schienale verso il basso. (Foto 15)
6. **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni gravi, utilizzare sempre la cintura di sicurezza!
7. Allacciare la tracolla e la cintura addominale e inserirle nella fibbia centrale di chiusura. (Foto 16 ) Regolare la lunghezza delle cinture di sicurezza tirando le fibbie. (Foto 17) Per sbloccare le cinture, premere il pulsante della fibbia centrale. (Foto 18) Per i bambini di età inferiore a 6 mesi, passare le cinture attraverso le cinghie. (Foto 19)

## PIEGATURA DEL PASSEGGINO

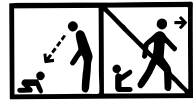
1. Azionare i freni del passeggino.
2. Piegarlo il più possibile.
3. La piegatura del passeggino per il suo trasporto avviene per prima spingendo e tenendo con il pollice il pulsante anteriore della maniglia a sinistra(Foto 2) e dopo viene premuto il pulsante posteriore verso l'interno e la maniglia viene sollevata verso l'alto. Quando il passeggino è ripiegato, posizionare il meccanismo di bloccaggio contro l'apertura automatica. (Foto 1)

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ !

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το παιδικό καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά με μέγιστο βάρος 22 κιλά ή μέχρι 4 ετών, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο!
2. Το ύψος του παιδιού στο καρότσι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 104 εκατοστά!
3. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στάθμευσης εάν δεν κρατάτε το καρότσι με το χέρι!
4. Μην αφήνετε το καρότσι σε κεκλιμένες επιφάνειες ακόμη και με πατημένη την συσκευή στάθμευσης!
5. Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού από το καρότσι!
6. Το καλάθι αποθήκευσης με 2 kg κατ 'ανώτατο όριο !
7. Κάθε φορτίο που συνδέονται με τη λαβή ή / και το πίσω μέρος της πλάτης και / ή πλευρά του καλάθι, επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού! Μην κρεμάτε τσάντες και τα πακέτα!
8. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά τμήματα του καροτσιού. Τακτικά να επανεξετάζετε, να εκτελείτε συντήρηση και καθαρισμός καλάθι!
9. Το καρότσι έχει σχεδιαστεί για ένα παιδί!
10. Εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται!
11. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται μόνο από τον κατασκευαστή / διανομέα!
12. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί είναι στο καρότσι! Να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης! Για την πρόληψη τραυματισμών από πτώσεις ή ολίσθηση του παιδιού, να χρησιμοποιείτε πάντα τις τιράντες!
13. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα συστήματα ζωνών ασφαλείας!
14. Η άμαξα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικου!
15. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει στο καρότσι ή να τον αναστείλει από αυτήν!
16. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καλάθι!
17. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο κάθισμα ή ποδαρικό!
18. Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι σε ανώμαλες επιφάνειες, κοντά σε φωτιά ή άλλες επικίνδυνες θέσεις!
19. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες και κυλιόμενες σκάλες!
20. Διπλώστε το καρότσι πριν πάτε πάνω ή κάτω. Ανεβάστε το καρότσι στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα εμπόδια με το παιδί πιέζοντας τη λαβή που οδηγεί στην κατάρρευση της και δεν υπόκεινται σε εγγύηση!
21. Η ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος θα πρέπει να γίνεται γνωστό μόνο με τους κανόνες της εν λόγω δράσης από το χρήστη!
22. Οι πρόσθετες αποσκευές τοποθετημένες στο καρότσι είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αστάθεια του!
23. Ο άνθρωπος που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα χαρακτηριστικά του!
24. Η μπροστινή ράβδος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λαβή μεταφοράς.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση!  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Αυτό το καρτσάκι έχει κατασκευαστεί για χρήση από 0 μηνών . Για νεογέννητα μωρά πρέπει να χρησιμοποιήσετε την ύπτια θέση στην πλάτη! Το Νεογέννητο παιδί δεν μπορεί να καθίσει και να κρατήσει το κεφάλι του όρθιο. Ως εκ τούτου, δεν καθορίζετε πίσω σε καθιστή θέση για παιδιά κάτω των 6 μηνών!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καρτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ!

EN 1888 - 2:2018

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με στεγνό πανί.
2. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί, νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
3. Για να καθαρίσετε τα υφασμάτινα μέρη χρησιμοποιήστε με καθαριστικό ταπετσαρίας.
4. Όταν το καρτσάκι είναι στη φύλαξη, μην αφήνετε ποτέ οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω του!
5. Πάντα να κάνετε ξηρό και αερίζετε την καλάθι αν είναι εμποτισμένο!
6. Καθαρίζετε τακτικά τις άξονες των τροχών και το πλαστικό.
7. Καθαρίζετε πάντα τις άξονες των τροχών και τα πλαστικά μέρη μετά τη χρήση του καρτσιού στον άμμο ή σε άλλες σκονισμένες επιφάνειες!
8. **Μην λιπαίνετε τις άξονες των τροχών ή άλλα κινούμενα μέρη του καρτσιού!**  
**Απλά καθαρίστε τα!**
9. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη, αν υπάρχουν, να τα αντικαταστήσετε αμέσως με καινούργιες!

## ΜΕΡΗ

### Φωτογραφία 1

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Κατασκευή του καρτσιού:   | 1 |
| 2. Πίσω ρόδες:               | 2 |
| 3. Πρόσθιες ρόδες:           | 2 |
| 4. Μπάρα:                    | 1 |
| 5. Κάλυμμα για τα ποδαράκια: | 1 |

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΤΣΙΟΥ

1. Κλειστό καρτσάκι. (Φωτογραφία 2). Απελευθερώστε τον μηχανισμό ασφαλείας. Φωτογραφία 2.1.
2. Σηκώστε την λαβή του καρτσιού προς τα επάνω και πίσω, με το οποίο θα ανοίξει και θα κλείσει αυτόματα. (Φωτογραφίες 3, 4)

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Συναρμολογήστε τις πρόσθιες ρόδες, όπως τις πιέσετε προς τα επάνω μέχρι να ασφαλιστούν. (Φωτογραφία 5). Ελέγξτε εάν ασφαλίστηκαν καλά. Για να αποσυναρμολογήσετε πατήστε το κουμπί του βραχίονα και τραβήξτε την ρόδα προς τα κάτω. (Φωτογραφία 6).
2. Τοποθετήστε τις πίσω ρόδες, όπως απεικονίζεται στην Φωτογραφία 7. Για να αποσυναρμολογήσετε τραβήξτε το κουμπί του πίσω άξονα και τραβήξτε την ρόδα. (Φωτογραφία 8)
3. Συναρμολογήστε την μπάρα για το παιδί. (Φωτογραφία 9). Για να αφαιρέσετε την μπάρα, πατήστε τα πλήκτρα, τα οποία βρίσκονται από τις δύο πλευρές της και τραβήξτε. (Φωτογραφία 10).

## ΧΡΗΣΗ

1. Για την σταθεροποίηση του καροτσιού σ' ένα σημείο χρησιμοποιήστε τα φρένα των πίσω ροδών, πατώντας το πετάλιο φρένων, το οποίο βρίσκεται στον πίσω άξονα. Για να απελευθερώσετε τα φρένα σηκώστε με το πόδι σας το πετάλιο φρένων. (Φωτογραφία 11). Προσοχή! Τα φρένα δεν εγγυόνται βέλτιστη κράτηση σε ανηφόρες και κατηφόρες! Για το λόγο αυτό ποτέ μην αφήνετε το καρότσι σε επικλινή επιφάνεια με το παιδί, το οποίο κάθετα ή ξαπλώνει στο καρότσι!
  2. Όταν το καρότσι κινείται σε επιστρώματα με τραχιά ή ανομοιόμορφη επιφάνεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή κίνησης σε ευθεία κατεύθυνση αφού πατήσετε το πειράκι ασφαλείας των πρόσθιων ροδών.
  3. Για να απελευθερώσετε τις πρόσθιες ρόδες σηκώστε προς τα επάνω το πειράκι ασφαλείας. (Φωτογραφία 12).
  3. Για να αλλάξετε (αφαιρέσετε) την θέση του σκιάστρου πιάστε το επάνω μέρος του και τραβήξτε προς τα κάτω μέχρι την επιθυμητή θέση. (Φωτογραφία 13).
  4. Για να κατεβάσετε την βάση ποδιών προς τα κάτω, πατήστε τα εξαρτήματα σταθεροποίησης, τα οποία είναι από τις δύο πλευρές της. Για να σηκώσετε την βάση για τα πόδια, απλά τραβήξτε με το ένα σας χέρι προς τα επάνω. (Φωτογραφία 14).
- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μη τήρηση των προαναφερόμενων οδηγιών οδηγεί σε βλάβη των εξαρτημάτων σταθεροποίησης και δεν είναι εφικτή αποκατάσταση στα πλαίσια της εγγύησης!
5. Ρύθμιση της πλάτης: Για να σηκώσετε την πλάτη πατήστε το κουμπί για την πόρπη πίσω από την πλάτη και τραβήξτε την ζώνη. Για να χαλαρώσετε την πλάτη σφίξτε το κουμπί της πόρπης και χαλαρώστε την πλάτη προς τα κάτω. (Φωτογραφία 15).
  6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, πάντα χρησιμοποιήστε την ζώνη ασφαλείας!
  7. Στηρίξτε τις ζώνες για τους ώμους και για την κοιλιά και τοποθετήστε τις ίδιες ζώνες στην κεντρική πόρπη ασφαλείας. (Φωτογραφία 16). Ρυθμίστε το μήκος των ζωνών ασφαλείας αφού τραβήξετε τις πόρπες. (Φωτογραφία 17) Για να ανοίξετε τις ζώνες πατήστε το κουμπί της κεντρικής πόρπης. (Φωτογραφία 18) Για παιδιά κάτω των 6 μηνών στηρίξτε τις ζώνες από τα λουριά. (Φωτογραφία 19).

## ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Ενεργοποιήστε τα φρένα του καροτσιού.
2. Κλείστε το σκιάστρο σε μέγιστο βαθμό.
3. Για να κλείσετε το καρότσι με σκοπό τη μεταφορά του πρώτα πρέπει να σπρώξετε και να κρατήσετε με τον αντίχειρα το πρόσθιο κουμπί της λαβής αριστερά (Φωτογραφία 2). Μετά το οποίο πρέπει να πατήσετε το πίσω κουμπί προς τα μέσα και η λαβή υψώνεται. Όταν το καρότσι είναι κλειστό, τοποθετήστε το μηχανισμό σταθεροποίησης κατά ανοίγματος. (Φωτογραφία 1).



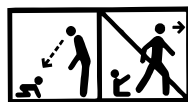
# ВАЖНО! ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!



## ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

1. Эта коляска подходит для детей с весом до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что наступит раньше.
2. Рост ребенка, для которого предназначена коляска, не должен превышать 104 см!
3. Используйте устройство парковки, если не держите коляску рукой!
4. Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях, даже при активированном устройстве парковки!
5. Устройство парковки должно быть активировано при усаживании или вынимании ребенка из коляски!
6. Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
7. Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость!
8. Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
9. Коляска предназначена для 1 ребенка!
10. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
11. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
12. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, когда ребенок находится в коляске! Всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с поясным ремнем! Во избежание травм от выпадения или выскальзывания ребенка, всегда пользуйтесь плечевыми ремнями!
13. Убедитесь, что ремень безопасности установлен правильно!
14. Коляску необходимо использовать всегда под присмотром взрослого!
15. Не позволяйте ребенку играть в коляске или свисать с нее!
16. Не позволяйте ребенку вставать в коляске!
17. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье или подножку!
18. Не используйте коляску на неровных поверхностях, вблизи огня или в других опасных местах!
19. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!
20. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
21. Регулирование спинки необходимо совершать только после ознакомления с правилами инструкции для этого действия!
22. Дополнительный багаж, помещенный в коляску, может привести к ее неустойчивости!
23. Лицо, осуществляющее сборку коляски, должно быть ознакомлено с ее функциями!
24. Передняя планка не может быть использована в качестве ручки для переноски.

## ВНИМАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра!

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все блокирующие устройства активированы перед использованием!

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии, прежде чем раскладывать или складывать это изделие!

**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с этим изделием!

**ВНИМАНИЕ!** Данная коляска предназначена для использования начиная с рождения ребёнка. Для новорождённых детей следует использовать последнюю позицию наклона спинки. Новорождённый ребёнок не приспособлен сидеть сам и держать головку прямо. Поэтому не фиксируйте позицию спинки для положения сидя детям младше 6 месяцев!

**ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте поддерживающую систему!

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте, правильно ли задействованы приспособления для крепления корзины от детской коляски, сиденья или автомобильного детского кресла!

**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт не подходит для того, чтобы с ним бегать или кататься!

EN 1888 - 2:2018

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.
4. При хранении коляски никогда не оставляйте сверху другие предметы!
5. Всегда высушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
6. Периодически чистите оси колес и пластмассовые элементы.
7. Всегда чистите оси колес и пластмассовые элементы после использования коляски на песке или других запыленных покрытиях!
8. **НЕ СМАЗЫВАЙТЕ** оси колес или другие подвижные части коляски! Только очищайте их!
9. Периодически проверяйте на предмет наличия ослабших или поврежденных частей, и, если такие имеются, немедленно замените их новыми!

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

### Фото 1

- |                    |         |
|--------------------|---------|
| 1. Каркас коляски  | - 1 шт. |
| 2. Задние колеса   | - 2 шт. |
| 3. Передние колеса | - 2 шт. |
| 4. Бампер          | - 1 шт. |
| 5. Накидка для ног | - 1 шт. |

## РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Коляска в сложенном виде. (Фото 2) Отпустите механизм блокировки. Фото 2.1
2. Поднимите ручку коляски вверх и назад, после чего она раскроется и автоматически заблокируется. (Фото 3;4)

## СБОРКА КОЛЯСКИ

1. Установите передние колеса, нажимая вверх, пока они не заблокируются. (Фото 5) Проверьте надежность блокировки. Чтобы их снять, нажмите кнопку на консоли и потяните колесо вниз. (Фото 6)
2. Установите задние колеса, как это показано на Фото 7. Чтобы их снять, потяните кнопку на задней оси и вытяните колесо. (Фото 8)
3. Установите бампер на коляску. (Фото 9) Чтобы снять бампер, нажмите на кнопки, расположенные с двух сторон, и потяните. (Фото 10)

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Чтобы установить коляску на одном месте, используйте тормоза задних колес, нажимая педаль тормоза, которая находится на задней оси. Чтобы отпустить тормоз, поднимите педаль тормоза ногой. (Фото 11)  
Внимание! Тормоз не гарантирует оптимального удержания на крутых склонах! Поэтому никогда не оставляйте коляску на наклонной поверхности, если в ней сидит или лежит ребенок!
2. При передвижении коляски по неровной поверхности можно использовать функцию прямолинейного движения, нажав на блокировочный палец передних колес.  
Чтобы освободить передние колеса, поднимите блокировочный палец. (Фото 12)
3. Чтобы изменить (снять) положение козырька, захватите его верхнюю часть и потяните вниз до нужного положения. (Фото 13)
4. Чтобы опустить вниз подножку, нажмите на фиксаторы, расположенные с двух сторон. Чтобы поднять подножку, просто подтолкните одной рукой вверх. (Фото 14)  
ВНИМАНИЕ! Несоблюдение данного указания приводит к поломке фиксаторов, которые не подлежат возврату по гарантии!
5. Регулировка спинки – Чтобы поднять спинку, нажмите кнопку на пряжке за спинкой и вытяните ремень. Чтобы опустить спинку, нажмите кнопку на пряжке и опустите спинку вниз. (Фото 15)
6. ВНИМАНИЕ: Чтобы избежать серьезных травм, всегда используйте ремень безопасности!
7. Прикрепите плечевые и поясные ремни, вставьте их в центральную пряжку блокировки. (Фото 16)  
Отрегулируйте длину ремней безопасности, потянув за пряжки. (Фото 17) Чтобы разблокировать ремни, нажмите кнопку на центральной пряжке. (Фото 18) Для детей в возрасте до 6 месяцев пропустите ремни через ремешки. (Фото 19)

## СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

1. Включите тормоза коляски.
2. Максимально сверните козырек.
3. Складывание коляски для перевозки – сначала вытолкните и удерживайте большим пальцем переднюю кнопку на ручке слева (Фото 2), после этого нажмите заднюю кнопку внутрь, ручка поднимается вверх. После сложения коляски, установите стопорный механизм, предотвращающий самораскладывание. (Фото 1)



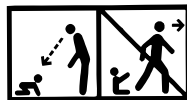
## Uputstvo za upotrebu

# VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE !

### ZAHTEVI SIGURNOSTI

1. Ova kolica su pogodna za decu težinu do 22 kg ili do četiri godine starosti, ovisno o tome šta prvo nastupi!
2. Visina deteta koje se prevozi ovim kolicima ne sme da pređe 104 centimetara!
3. Koristite uređaj za parkiranje ako ne držite kolica ručno!
4. Ne ostavljajte kolica na kosim mestima, čak ni sa aktiviranim uređajem za parkiranje!
5. Uređaj za parkiranje mora biti aktiviran kada se dete postavi ili izvadi iz kolica!
6. Korpa za kupovinu sa maksimalnom nosivosti od 2 kg!
7. Svaki teret, zakačen na dršci i/ili zadnjoj strani naslona i/ili sa strane kolica, utiče na stabilnost kolica!
8. Povremeno proverite olabavljene delove kolica! Redovno vršiti proveru, održavanje i čišćenje kolica!
9. Kolica su dizajnirana za jedno dete!
10. Pribor koji nije odobren od strane proizvođača ne treba da se koristi!
11. Potrebno je koristiti samo rezervne delove koji su dostavljeni ili preporučeni od strane proizvođača/distributera!
12. Uvek koristite sigurnosne pojaseve kada je dete u kolicima! Uvek koristite donji pojas između nogu u kombinaciji sa kaišem za struk! Da biste sprečili povrede od pada ili klizanje deteta, uvek koristite kaiševe za ramena!
13. Uvek se uveravajte da li je sigurnosni pojas pravilno postavljen!
14. Kolica mora uvek da se koristi pod nadzorom odrasle osobe!
15. Ne dozvolite da se vaše dete igra u kolicima ili da se naginje izvan kolica!
16. Ne dozvolite detetu da ustane dok je u kolicima!
17. Ne dozvolite detetu da stoji na sedištu ili na postavi za noge!
18. Nemojte koristiti kolica na neravnim površinama, u blizini vatre ili drugih opasnih mesta!
19. Nemojte koristiti kolica na stepenicama i pokretnim stepenicama!
20. Skupljati kolica pre nego što se penjete ili silazite niz stepenice. Penjanje kolica po stepenicama, trotoarima i drugim preprekama sa detetom, putem pritiskanja ručke može dovesti do njenog trajnog oštećenja i ne podleže garanciji!
21. Regulisanje naslona treba obaviti samo ako ste upoznati sa pravilima ovog postupka, putem uputstva!
22. Dodatni prtljag postavljen na kolica može dovesti do njene nestabilnosti!
23. Čovek koji sastavlja kolica mora biti upoznat sa njenim funkcijama!
24. Prednja šipka ne može se koristiti kao ručica za nošenje.

## UPOZORENJE



**UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!

**UPOZORENJE!** Pre upotrebe proverite da li su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani!

**UPOZORENJE!** Kako bi izbegli povrede, proverite pre upotrebe da li se Vaše dete nalazi na sigurnom rastojanju pri sklapanju i rasklapanju ovog proizvoda!

**UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete da se igra ovim proizvodom!

**UPOZORENJE!** Ova dečja kolica je proizvedena za upotrebu od bebinog rođenja. Za novorođenčad morate koristiti najnižu poziciju naslona. Novorođena beba nije u stanju samostalno da sedi i da drži glavu pravo. Zbog toga ne fiksirajte naslon u sedeći položaj za decu mlađu od 6 meseci!

**UPOZORENJE!** Uvek koristite sisteme za držanje!

**UPOZORENJE!** Pre upotrebe proverite da li su mehanizmi za pričvršćivanje korpe za dečja kolica, sedišta ili dečja auto sedišta pravilno aktivirani!

**UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje!

**EN 1888 - 2:2018**

## BRIGA I ODRŽAVANJE

1. Da biste očistili metalne delove, obrišite vlažnom krpom i zatim suvom krpom.
2. Da biste očistili plastične delove koristite krpu, vodu i blagi deterdžent.
3. Da biste očistili tekstilne delove koristite preparate za čišćenje presvlaka.
4. Kada kolica se čuvaju, na njih nikada ne postavljati nikakve predmete!
5. Uvek sušiti i provetravati kolica ako su natopljena!
6. Povremeno očistite osovine točkova i plastičnih predmeta.
7. Uvek očistite osovine točkova i plastičnih elemenata posle upotrebe kolica po pesku ili drugim prašnjavim površinama!
8. **NE PODMAZIVATI** osovine točkova ili drugih pokretnih delova na kolicima! Samo ih očistiti!
9. Povremeno proverite olabavljene ili oštećene delove, i ako ih ima, odmah ih zamenite novim!

## DELOVI

### Slika 1

- |                        |          |
|------------------------|----------|
| 1. Konstrukcija kolica | - 1 kom. |
| 2. Zadnji točkovi      | - 2 kom. |
| 3. Prednji točkovi     | - 2 kom. |
| 4. Prag                | - 1 kom. |
| 5. Poklopac za noge    | - 1 kom. |

## RASKLAPANJE KOLICA

1. Preklapljeni vid kolica. (Slika 2) Otpustite mehanizam za zaključavanje. Slika 2.1
2. Podignite ručticu kolica na gore i unazad, koja će se automatski otvoriti i zaključati. (Slike 3; 4)

## MONTAŽA KOLICA

1. Postavite prednje točkove gurajući ih prema gore dok se ne zaključaju. (Slika 5) Proverite da li su pravilno zaključani. Da biste ih uklonili, pritisnite dugme na konzoli i povucite točak nadole. (Slika 6)
2. Postavite zadnje točkove kao što je prikazano na slici 7. Da biste ih uklonili, povucite dugme zadnje osovine i povucite točak. (Slika 8)
3. Montirajte prag za dete. (Slika 9) Da biste uklonili prag, pritisnite dugmad sa obe strane i povucite. (Slika 10)

## SKLAPANJE KOLICA

1. Postavite prednje točkove gurajući ih prema gore dok se ne zaključaju. (Slika 5) Proverite da li su pravilno zaključani. Da biste ih uklonili, pritisnite dugme na konzoli i povucite točak nadole. (Slika 6)
2. Postavite zadnje točkove kao što je prikazano na slici 7. Da biste ih uklonili, povucite dugme zadnje osovine i povucite točak. (Slika 8)
3. Montirajte prag za dete. (Slika 9) Da biste uklonili prag, pritisnite dugmad sa obe strane i povucite. (Slika 10)

## KORIŠĆENJE

1. Koristite kočnice zadnjih točkova da biste postavili kolica na mesto pritiskom na papučicu kočnice na zadnjoj osovini. Da biste otpustili kočnicu, podignite papučicu kočnice nogom. (Slika 11)  
Pažnja! Kočnica ne garantuje optimalno zadržavanje na strmim padinama! Zbog toga nikada ne ostavljajte kolica na nagnutoj površini dok dete sedi ili sedi u kolicima!
2. Kada vozite kolica po grubim i neravnim površinama, možete da koristite opciju usmeravanja napred pritiskom na palac za zaključavanje na prednjim točkovima.  
Da biste oslobodili prednje točkove, podignite osigurač. (Slika 12)
3. Da biste promenili (spustili) položaj nadstrešnice, uhvatite gornji deo nadstrešnice i povucite ga dole u željeni položaj. (Slika 13)
4. Da biste spustili oslonac za noge, pritisnite kopče smeštene na obe strane. Da biste podigli oslonac za noge, jednostavno ga gurnite jednom rukom. (Slika 14)  
PAŽNJA! Nepoštovanje ovog uputstva rezultiraće oštećenjem ulova i ne podleže garancijskom popravku!
5. Podešavanje naslona - Da biste podigli naslon, pritisnite kopču iza naslona i povucite kaiš. Da biste oslobodili naslon, pritisnite kopču i otpustite naslon dole. (Slika 15)
6. OPREZ: Da biste izbegli ozbiljne povrede, uvek koristite sigurnosni pojas!
7. Pričvrstite ramene i trbušne pojaseve i postavite ih u kopču za centralno zaključavanje. (Fotografije 16)  
Podesite dužinu sigurnosnih pojaseva povlačenjem kopči. (Slika 17) Da biste otključali kaiševe, pritisnite dugme na centralnoj kopči. (Slika 18) Za decu mlađu od 6 meseci provucite kaiševe kroz kaiševe. (Slika 19)

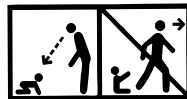
## SKLAPANJE KOLICA

1. Pritisnite kočnicu kolica.
2. Preklopite nadstrešnicu što je više moguće.
3. Preklapanje transportnih kolica vrši se tako što se prvo palcem pritisne i zadrži prednji taster ručice ulevo (Slika 2), a zatim pritisne zadnje dugme prema unutra i podigne ručku prema gore. Kada su kolica preklopljena, instalirajte mehanizam za zaključavanje koji se sam rasklapa. (Slika 1)

**Használati utasítás****FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE !****BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK**

1. Ez a babakocsi 22 kg-ig vagy 4 éves korig használható gyermekek számára, attól függően, hogy melyik történik előbb!
2. A babakocsiban maximum 104 cm magas gyermeket szabad vinni!
3. Amikor nem fogja a babakocsit, a babakocsi lefékezéséhez, használja a babakocsi fékrendszerét!
4. Ne hagyja a babakocsit lejtős területeken, még akkor sem, ha aktiválta a babakocsi fékrendszerét!
5. Mindig aktiválja a fékrendszert, amikor a gyermeket beteszi, vagy kiveszi a babakocsiból!
6. A bevásárlókosár maximális terhelhetősége 2 kg!
7. Bármilyen, a tolókarra és/vagy a háttámlára és/vagy az oldalán akasztott nehéz tárgy befolyásolja a babakocsi stabilitását!
8. Időnként ellenőrizze a babakocsi meglazult alkatrészeit! Igyekezzen rendszeresen vizsgálni, karbantartani és tisztítani a babakocsit!
9. A babakocsit egy gyermekre való!
10. Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyeket a gyártó nem hagyta jóvá!
11. Kizárólagosan a gyártó/viszonteladó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket szabad használni!
12. Mindig használja a biztonsági övet, ha a gyermek a babakocsiban van! Mindig kombinálja a gyermek labia között lévő övet a derékövvel! A sérülések, az elesés vagy megcsúszás elkerülése érdekében, mindig használja a biztonsági öveket!
13. Gőzödjön meg róla, hogy helyesen bekötötte a biztonsági övet!
14. A babakocsit mindig felnőtt felügyelete mellett szabad használni!
15. Ne engedje meg a gyermeknek, hogy játszon a babakocsiban vagy hajoljon le róla!
16. Ne engedje meg a gyermeknek, hogy felálljon a babakocsiban!
17. Ne engedje meg a gyermeknek, hogy felálljon az ülésen vagy a lábtámaszon!
18. Ne használja a babakocsit egyenetlen felületen, tűz vagy más veszélyes helyek közelében!
19. Ne használja a babakocsit lépcsőházakon és mozgólépcsőkön!
20. Csukja össze a babakocsit, amikor felmegy vagy lemegy lépcsőkön. A babakocsi felemelése lépcsőre, járdára vagy egyéb akadályra a tolókar lenyomásával annak deformálására vezet, és azt a garancia nem fedezi!
21. A háttámla beállítását csak a használati utasítás arra vonatkozó szabályok ismeretében szabad végezni!
22. További poggyász elhelyezésével csökkentheti a babakocsi stabilitását!
23. Az a személy, aki a babakocsit összeszereli, ismernie kell annak funkcióit!
24. Az első rud nem használható fogantyúként.

## FIGYELMEZTETES



**FIGYELMEZTETES!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

**FIGYELMEZTETES!** Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva!

**FIGYELMEZTETES!** A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecusukásakor és széthajtásakor!

**FIGYELMEZTETES!** Ne engedje gyermekét játszani a termékkel!

**FIGYELMEZTETES!** A babakocsi a baba születésétől használható. Az újszülöttnél csak a háttámla leglejtősebb pozícióját muszáj használni! Az újszülött baba nem képes egyedül ülni és a fejét fent tartani. Ezért ne állítsa be a háttámlát ülő helyzetbe 6 hónapos kor alatti babák számára!

**FIGYELMEZTETES!** Mindig használja a biztonsági felszerelést!

**FIGYELMEZTETES!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza

vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van!

**FIGYELMEZTETES!** Ez a termék nem alkalmas futáshoz !

**EN 1888 - 2:2018**

## GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A fémelemek tisztításához törölje nedves kendővel és szárítsa jól száraz kendővel.
2. A műanyag elemek tisztításához használjon kendőt, vizet és lágy mosószert.
3. A textil részek tisztításához használjon kárpittisztító szereket.
4. A babakocsi tárolása alatt sóha ne helyezzen rá más tárgyakat!
5. Mindig szárítsa és szelőztesse a babakocsit, ha átázott!
6. Tisztítsa meg időnként a kerekek tengélyeit, valamint a műanyag elemeket.
7. Tisztítsa meg a kerekek tengélyeit és a műanyag elemeket mindig, amikor homokban vagy más poros burkolatokon használta a babakocsit!
8. **NE ZSÍROZZA** a kerekek tengélyeit és az egyéb mozgó részeket! Csúpan tisztítsa meg!
9. Ellenőrizze időnként a babakocsit laza csavarokra vagy meghibásodott alkatrészekre, és amennyiben talál olyanokat, azonnal cserélje ki új alkatrészekkel!

## ALKATRÉSZEK

### Képen 1

- |                     |         |
|---------------------|---------|
| 1. Kocsi szerkezete | - 1 db. |
| 2. Hátsó kerekek    | - 2 db. |
| 3. Első kerekek     | - 2 db. |
| 4. Fogólap          | - 1 db. |
| 5. Lábtakaró        | - 1 db. |

## A BABAKOCSI KINYÍTÁSA

1. Összecusokott kilátás a babakocsira. (2. fénykép) Engedje el a reteszelő mechanizmust. 2.1. fénykép
2. Emelje fel és hátra a babakocsi fogantyúját, aminél a kocsi kibontakozik és automatikusan reteszlődik. (3;4. fénykép)



## A BABAKOCSI ÖSSZESZERELÉSE

1. Szerelje fel az első kerekeket úgy, hogy felfelé nyomja őket, amíg meg nem kattannak. (5. fénykép) Ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e rögzítve. A leszereléshez nyomja meg a konzol gombot, és húzza le a kereket. (6. fénykép)
2. Szerelje be a hátsó kerekeket a 7. fénykép szerint. Szétszereléshez húzza ki a hátsó tengely gombját, és húzza ki a kereket. (8. fénykép)
3. Szerelje be a gyermek számára a fogólapot. (9. fénykép) A fogólap eltávolításához nyomja meg a mindkét oldalon található gombokat, és húzza meg. (10. fénykép)

## ÜZEMELTETÉS

1. A babakocsit állíthatja be a hátsó kerékfékekkel a hátsó tengelyen lévő fékpedál megnyomásával. A fék kioldásához emelje fel a fékpedált a lábával. (11. fénykép)  
Figyelem! A fék nem garantálja az optimális megtartást meredek lejtőkön! Ezért soha ne hagyja a babakocsit ferde felületen, miközben gyermek ül vagy fekszik a babakocsiban!
2. Ha a babakocsit durva és egyenetlen felületeken hajtja, használhatja az egyenes vonalú vezetési lehetőségét az első kerekek reteszelő hüvelykujjának megnyomásával.  
Az első kerekek kioldásához emelje fel a reteszelő hüvelykujját. (12. fénykép)
3. A baldachin helyzetének megváltoztatásához (hajtogatásához) fogja meg annak felső részét, és húzza le a kívánt helyzetbe. (13. fénykép)
4. A lábtartó leeresztéséhez nyomja meg a két oldalon található reteszeket. A lábtartó felemeléséhez egyszerűen nyomja fel egyik kezével. (14. fénykép)  
**FIGYELEM!** Ennek az utasításnak a be nem tartása a reteszek károsodásához vezet, és garanciális javításra nem kerül!
5. A háttámla beállítása – A háttámla felemeléséhez nyomja össze a háttámla mögött lévő csat gombját, és húzza meg az övet. A háttámla kioldásához nyomja meg a csat gombot és engedje le a háttámlát. (15. fénykép)
6. **FIGYELEM:** A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig használjon a biztonsági övet!
7. Helyezze fel a váll- és a hasi öveget, és helyezze őket a központi zár csatjába. (16. fénykép) Állítsa be a biztonsági övek hosszát a csatok meghúzásával. (17. fénykép) Az övek kinyitásához nyomja meg a középső csat gombját. (18. fénykép) 6 hónaposnál fiatalabb gyermekeknél vigye át az öveget a hevedereken. (19. fénykép)

## A BABAKOCSI ÖSSEHAJTÁSA

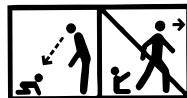
1. Húzza be a kocsifékeket.
2. Hajtsa be a baldachint, amennyire csak lehetséges.
3. A kocsit összecsucukása szállításhoz úgy történik, hogy először a hüvelykujjával elhúzza és tartja balra a fogantyú elülső gombját (2. fénykép), majd nyomja be a hátsó gombot befelé, és emelje felfelé a fogantyút. Amikor a babakocsi összecsucukott, tegye rá az önkibontakozó reteszelő mechanizmust. (1. fénykép)

# E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES DHE RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME !

## KËRKESA PËR SIGURI

1. Kjo karrocë është e përshtatshme për fëmijë me peshë deri 22 kg ose në moshë deri 4 vjeç, në varësi nga fakti cila është e para!
2. Iartësia e fëmijës që vendoset në karrocë nuk duhet të tejkalojë 104 cm!
3. Përdorni pajisjen për parkim, nëse nuk e mbani me dorë karrocën!
4. Mos e lëni karrocën në vende të pjerrëta edhe kur është aktivizuar pajisja për parkim!
5. Pajisja e parkimit duhet të jetë e aktivizuar gjatë vendosjes dhe marrjes së fëmijësh nga karroca!
6. Koshi për pazar është me mundësi ngarkimi maksimum 2 kg!
7. Çdo ngarkesë e vendosur në dorezën dhe ose në shpinën e mbështetëses dhe ose në anë të karrocës ndikon mbi stabilitetin e karrocës për fëmijë.
8. Periodikisht kontrolloni për lidhjen e mire të pjesëve të karrocës! Rregullisht kontrolloni, mirëmbani dhe pastroni karrocën!
9. Karroca është destinuar për 1 fëmijë!
10. Aksesorë që nuk janë miratuar nga prodhuesi nuk dihet të përdoren!
11. Duhet të përdoren pjesa këmbimi vetëm që janë furnizuar ose që janë rekomanduar nga prodhuesi/distributori!
12. Gjithnjë i përdorni rripat e sigurisë, kur fëmija Juaj është në karrocë! Gjithnjë e vendosni rripin midis këmbëve në kombinim me rripin për belin! Që të parandaloni lëndim nga rrëzimi ose rrëshqitja, gjithnjë përdorni edhe rripat për supet!
13. Siguroheni se rripi i sigurisë është vendosur drejtë!
14. Karroca duhet të përdoret gjithnjë nën monitorimin e të moshuarit!
15. Mos i lejoni fëmijës që të luajë në karrocën ose të kërruset prej saj!
16. Mos i lejoni fëmijës që të ngrihet në këmbë brenda karrocës!
17. Mos i lejoni fëmijës të ngrihet në këmbë mbi sediljen ose mbi shkallën!
18. Mos e përdorni karrocën në sipërfaqe që nuk janë të rrafshëta në afërsi të zjarrit ose në vende të tjera të rrezikshme!
19. Mos e përdorni karrocën nëpër shkalla dhe ekskavatorë!
20. Palosni karrocën para se të ngjiteni ose të zbrisni nëpër shkalla. Ngjitja e karrocës nëpër shkalla, trotuare dhe pengesa të tjera me fëmijën përmes shtypjes së dorezës çon në deformimin e saj dhe nuk përfshin shërbim garancie!
21. Rregullimi i mbështetëses duhet të bëhet vetëm nga njeriu i cili është njohur me rregullat për këtë veprim nga instruksioni!
22. Bagazhi i tepërt i vendosur në karrocë mund të shkaktojë paqëndrueshmëri të saj!
23. Njeriu që monton karrocën duhet të jetë i informuar për funksionet e saj!
24. Shiritat përpara nuk mund të përdoret si dorezë mbajtëse.

## KUJDES!



**KUJDES!** Kurrë mos e lëni fëmijën pa mbikëqyrje!

**KUJDES!** Gjithnjë i përdorni rripat e sigurisë!

**KUJDES!** Siguroheni se të gjitha pajisjet fiksuese janë aktivizuar para përdorimit!

**KUJDES!** Që të evitoni lëndimet, duhet të jenë të sigurt që fëmija Juaj është në distancë të sigurt gjatë palosjes dhe hapjes së këtij produkti!

**KUJDES!** Mos i lejoni fëmijës që të luajë me këtë produkt!

**KUJDES!** Kjo karrige me karrige është projektuar të përdoret që nga lindja e foshnjës. Ju do të përdorni pozicionin më të prirur për foshnjat e reja të lindura. Foshnja e porsalindur nuk është në gjendje që të qëndrojë të ulur vet dhe të mbajë kokën drejt. Për këtë mos e fiksoni mbështetësen në pozicion për të ulur për fëmijë në moshë nën 6 muaj.

**KUJDES!** Kontrolloni që trupi i karrocës ose njësia e sediljes ose pajisjet e bashkimit të sediljeve të makinave të jenë të angazhuar saktë përpara përdorimit

**KUJDES!** Ky produkt nuk është i përshtatshëm për vrapim ose për rrëshqitje!

**EN 1888 - 2:2018**

## KUJDES DHE MIRËMBAJTJE

1. Që të pastroni pjesët metalike, fshini me pecetë të lagur dhe thajeni mire me pecetë të thatë.
2. Që të pastroni pjesët prej plastmase përdorni pecetë, ujë dhe preparat të butë larës.
3. Që të pastroni pjesët tekstile përdorni preparat për pastrim të tapicerisë.
4. Kur karroca nuk përdoret, mos vëni kurrë mbi të sende të tjera!
5. Gjithnjë thani dhe ajrosni karrocën, nëse është e lagur!
6. Periodikisht pastroni boshtet e rrotave dhe elementet prej plastmase.
7. Gjithnjë pastroni boshtet e rrotave dhe elementet prej plastmase pas përdorimit të karrocës nëpër rrëzë ose në rrugë të tjera me pluhur!
8. **MOS VAJOSNI** boshtet e rrotave ose pjesët e tjera të lëvizshme të karrocës! Vetëm i pastroni!
9. Periodikisht bëni kontroll për pjesët të liruara ose të dëmtuara dhe nëse ka të tilla i ndërroni me të reja!

## PJESË

### Fotografi 1

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1. Konstruksioni i karrocës | - 1 copë. |
| 2. Rrotat e pasme           | - 2copë.  |
| 3. Rrotat e përparme        | - 2copë.  |
| 4. Mbajtëse e përparme      | - 1 copë. |
| 5. Mbulesa për këmbët       | - 1 copë. |

## HAPJE

1. Pamje e palosur e karrocës. (Foto 2) Lironi mekanizmin e kyçjes. Foto 2.1
2. Tërhiqeni dorezën e karrocës lart dhe mbrapa, kështu që ajo do të shpalojë dhe bllokohet automatikisht. (Fotot 3;4)

## MONTIM I KARROCËS

1. Montoni rrotat e përparme duke i shtyrë lart derisa të kyçen. (Foto 5) Sigurohuni që ato të jenë të kyçura siç duhet. Për ta çmontuar, shtypni butonin në skeletin dhe tërhiqni rrotën poshtë. (Foto 6)
2. Vejeni rrotat e pasme siç është treguar në Foto 7. Për ta çmontuar, tërhiqeni butonin në aksin e pasëm dhe tërhiqni rrotën. (Foto 8)
3. Montoni mbrojtëse e përparme për fëmijë. (Foto 9) Për të hequr mbrojtësen e përparme, shtypni butonat e vendosur në të dy anët dhe tërhiqni. (Foto 10)

## PËRDORIMI

1. Përdoreni i frenave të rrotave të pasme për të kyçur karrocën në vend, duke shtypur pedalin e frenimit të vendosur në aksin e pasëm. Për të liruar frenat, ngrini pedalin e frenimit me këmbë. (Foto 11)  
Kujdes ! Frenat nuk garantojnë mbajtje optimale në sipërfaqet të pjerrëta! Prandaj, kurrë mos e lini karrocën në një sipërfaqe të pjerrët me një fëmijë të ulur ose të shtrirë në karrocë!
2. Kur shtypni karrocën në sipërfaqe të ashpër dhe jo në nivel, mund të përdorni mundësinë për lëvizje në një vijë të drejtë duke shtypur kunjin e kyçjes në rrotat e përparme. Për të lëshuar rrotat e përparme, ngrini lart kunjin e kyçjes. (Foto 12)
3. Për të ndryshuar (hequr) pozicionin e tendës, kapni pjesën e sipërme të saj dhe tërhiqeni atë poshte në pozicionin e dëshiruar (Foto 13)
4. Për të ulur mbështetësin e këmbës, shtypni fiksuesit e vendosura në të dy anët. Për të ngritur mbështetësin e këmbës, thjesht shtypni atë lart me një dorë. (foto 14)  
**KUJDES!** Mosrespektimi i këtij udhëzimi do të rezultojë në dëmtime të fiksuesve dhe nuk i nënshtrohet riparimit të garancisë!
5. Rregullimi i mbështetëses – Për të ngritur mbështetësen, shtypni butonin e katramës prapa mbështetëses dhe tërhiqni rripin. Për të liruar mbështetësen, shtypni butonin e katramës dhe lëshoni mbështetësen poshtë. (Foto 15)
6. **KUJDES:** Për të shmangur dëmtimeve serioze, përdorni gjithmonë rripin e sigurimit!
7. Bashkangjitni rripat e shpatullave dhe të barkut dhe vendosini në katramën qendrore të mbylljes (Foto 16)  
Rregulloni gjatësinë e rripave të sigurimit duke tërhequr katramën. (Foto 17) Për të liruar rripat, shtypni butonin qendror të katramës. (Foto 18) Për fëmijët nën 6 muaj, kaloni rripat nëpër shiritat. (Foto 19)

## PALOSJA E KARROCËS

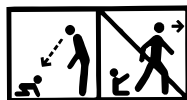
1. Vendosni frenat e karrocës.
2. Palosni tendën në mënyrë maksimale.
3. Palosja e karrocës për transportim bëhet duke shtypur dhe mbajtur me gishtin e madh butonin e përparëm në dorezën në të majtë (Foto 2), më pas shtypni butonin e pasëm brenda dhe ngrini dorezën lart. Kur karroca është palosur, vëreni mekanizmin e mbylljes kundër vetë-shpalosjes. (Foto 1)

# **BELANGRIJK! ZORGVULDIG DOORLEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES.**

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

1. Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van welke gebeurtenis zich het eerst voordoet!
2. De lengte van het kind in de kinderwagen mag niet groter zijn dan 104 cm!
3. Gebruik het parkeerhulpmiddel als u de kinderwagen niet met de hand vasthoudt!
4. Laat de kinderwagen niet op hellende plaatsen staan, ook niet als de parkeerhulpmiddel geactiveerd staat!
5. Het parkeerhulpmiddel moet worden geactiveerd bij het plaatsen in of het uithalen van het kind uit de kinderwagen!
6. Het winkelmandje heeft een maximale belading van 2 kg!
7. Elke belasting die aan het handvat en / of de achterkant van de rugleuning en / of aan de zijkant van de kinderwagen wordt opgehangen, heeft invloed op de stabiliteit van de kinderwagen!
8. Controleer regelmatig op losse onderdelen van de kinderwagen! Inspecteer, onderhoud en reinig de kinderwagen regelmatig!
9. De kinderwagen is ontworpen voor 1 kind!
10. Toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, mogen niet worden gebruikt!
11. Alleen door de fabrikant / distributeur geleverde of aanbevolen reserveonderdelen mogen worden gebruikt!
12. Gebruik altijd veiligheidsgordels wanneer het kind in de kinderwagen zit! Gebruik altijd het riem tussen de beentjes in combinatie met de heupgordel! Gebruik altijd de schouderbandjes om letsel te voorkomen als gevolg van vallen of uitglijden van het kind!
13. Controleer of de veiligheidsgordel goed vastzit!
14. De kinderwagen moet altijd onder toezicht van een volwassene worden gebruikt!
15. Laat het kind niet in de kinderwagen spelen of eruit hangen!
16. Laat het kind niet in de kinderwagen rechtop gaan staan!
17. Laat het kind niet op de stoel of het opstapje rechtop gaan staan!
18. Gebruik de kinderwagen niet op oneffen oppervlakken, in de buurt van open vuur of op andere gevaarlijke plaatsen!
19. Gebruik de kinderwagen niet op trappen en roltrappen!
20. Vouw de kinderwagen op voordat u trappen op of af gaat. Het beklimmen met de kinderwagen van trappen, trottoirs en andere obstakels met het kind erin, door op de hendel te drukken, leidt tot vervorming en valt niet onder de garantie!
21. Het aanpassen van de rugleuning mag alleen worden uitgevoerd door iemand die bekend is met de regels voor deze handeling uit de instructie!
22. Extra bagage geplaatst in de kinderwagen kan tot de instabiliteit daarvan leiden!
23. De persoon die de kinderwagen in elkaar zet dient op de hoogte te zijn van de functies daarvan!
24. De handgreep mag niet als draagbeugel worden gebruikt!

## WAARSCHUWING



**WAARSCHUWING!** Laat het kind nooit zonder toezicht!

**WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismen voor gebruik veilig zijn ingeschakeld!

**WAARSCHUWING!** Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het kind zich op een veilige afstand bevindt voordat u dit product uit- of opvouwt!

**WAARSCHUWING!** Laat het kind niet met dit product spelen!

**WAARSCHUWING!** Deze kinderwagen is vervaardigd voor gebruik vanaf de geboorte van de baby. Gebruik voor pasgeboren baby's de meest hellende positie van de rugleuning. Een pasgeboren baby kan niet alleen zitten en zijn hoofdje rechtop houden. Zet de rugleuning daarom niet vast in een zittende positie voor kinderen onder de 6 maanden!

**WAARSCHUWING!** Gebruik altijd het beveiligingssysteem!

**WAARSCHUWING!** Controleer vóór gebruik of de bevestigingsmechanismen van het mandje van de kinderwagen, van het zitje of van het autostoelje correct zijn ingeschakeld!

**WAARSCHUWING!** Dit product is niet geschikt voor joggen of schaatsen!

**BDS EN 1888 - 2:2019**

## ZORG EN ONDERHOUD

1. Om metalen onderdelen schoon te maken, veeg ze met een vochtige doek af en droog ze goed af met een droge doek.
2. Om plastic onderdelen schoon te maken, gebruik een doek, water en een mild schoonmaakmiddel.
3. Gebruik een meubelbekledingreiniger om textiele onderdelen schoon te maken.
4. Plaats nooit andere voorwerpen op de kinderwagen wanneer deze opgeborgen en buiten gebruik is!
5. Droog en lucht de kinderwagen altijd als deze nat is geworden!
6. Maak regelmatig de wielassen en de plastic onderdelen schoon.
7. Maak altijd de wielassen en de plastic onderdelen schoon na gebruik van de kinderwagen op zand of andere stoffige wegdekken!
8. SMEER NIET de wielassen of andere bewegende delen van de kinderwagen! Maak ze gewoon schoon!
9. Controleer regelmatig op losse of beschadigde onderdelen en indien aanwezig, vervang deze onmiddellijk door nieuwe!

Afbeelding 1

## ONDERDELEN

- |                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| 1. Constructie van de kinderwagen | - 1 st. |
| 2. Achterwielen                   | - 2 st. |
| 3. Voorwielen                     | - 2 st. |
| 4. Beugel                         | - 1 st. |
| 5. Voetvertrek                    | - 1 st. |

## KINDERWAGEN UITVOUWEN

1. Ingeklapte weergave van de kinderwagen. (Afbeelding 2) Ontgrendel het vergrendelingsmechanisme. Afbeelding 2.1
2. Til de handgreep van de wandelwagen omhoog en naar achteren. Die zal automatisch uitklappen en vergrendelen (Afbeeldingen 3; 4)

## MONTAGE VAN DE KINDERWAGEN

1. Monteer de voorwielen door ze omhoog te duwen totdat ze vergrendelen. (Afbeelding 5) Controleer of ze goed zijn vergrendeld. Om ze te demonteren, drukt u op de consoleknop en trekt u het wiel naar beneden. (Afbeelding 6)
2. Monteer de achterwielen zoals aangegeven op Afbeelding 7. Om ze te demonteren, trekt u aan de achterasknop en trekt u aan het wiel. (Afbeelding 8)
3. Monteer de beugel. (Afbeelding 9) Om de beugel te verwijderen, drukt u op de knoppen aan beide kanten en trekt u. (Afbeelding 10)

## GEBRUIK

1. Om de kinderwagen vast te zetten, gebruik de achterwielremmen door het rempedaal op de achteras in te trappen. Om de rem los te maken, brengt u het rempedaal met uw voet naar omhoog. (Afbeelding 11)  
Waarschuwing! De rem garandeert geen optimale grip op steile hellingen! Laat de wandelwagen dus nooit op een hellend oppervlak staan terwijl een kind in de wandelwagen zit of ligt!
2. Als u met de kinderwagen over een ruwe en oneffen ondergrond rijdt, kunt u de optie recht vooruit gebruiken door op de vergrendelingsdop op de voorwielen te drukken. Om de voorwielen te ontgrendelen, tilt u de vergrendelingsdop op. (Afbeelding 12)
3. Om de positie van het zonnescherm te veranderen (verwijderen), pakt u het bovenste deel vast en trekt u deze naar beneden tot de gewenste positie. (Afbeelding 13)
4. Om de voetsteun op te zetten, drukt u op de fixeerplaatsen aan beide kanten. Om de voetsteun in te klappen, drukt u deze eenvoudig met één hand naar omhoog. (afbeelding 14)  
WAARSCHUWING! Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot beschadiging van de fixeerplaatsen en valt niet onder de garantie!
5. De rugleuning verstellen - Om de rugleuning hoger te zetten, drukt u op de gespknop achter de rugleuning en trekt u aan de riem. Om de rugleuning te ontgrendelen, drukt u op de gespknop en laat u de rugleuning zakken. (Afbeelding 15)
6. LET OP: Gebruik altijd een veiligheidsgordel om ernstig letsel te voorkomen!
7. Maak de schouder- en de buikgordels vast en plaats ze in de centrale vergrendelingsgesp. (Afbeeldingen 16) Pas de lengte van de veiligheidsgordels aan door aan de gespen te trekken. (Afbeelding 17) Om de gordels los te maken, drukt u op de knop op de centrale gesp. (Afbeelding 18) Voor kinderen jonger dan 6 maanden, haal de gordels door de banden. (Afbeelding 19)

## KINDERWAGEN OPVOUWEN

1. Zet de kinderwagen op de rem.
2. Klap het zonnescherm zo ver mogelijk in.
3. Het invouwen van de wagen om ze te transporteren doe u door eerst met uw duim de voorste knop op de hendel naar links te duwen en vast te houden (Afbeelding 2), daarna de achterste knop naar binnen te drukken en de hendel omhoog te tillen. Als de kinderwagen is ingeklapt, plaats het vergrendelingsmechanisme om zelfuitklapping te voorkomen. (Afbeelding 1)

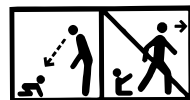
# WICHTIG! LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN

1. Dieser Kinderwagen ist für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 22 kg oder bis zu 4 Jahren geeignet, je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt!
2. Die Größe des Kindes im Kinderwagen sollte 104 cm nicht überschreiten!
3. Verwenden Sie die Parkvorrichtung, wenn Sie den Kinderwagen nicht von Hand halten!
4. Lassen Sie den Wagen auch bei aktivierter Parkvorrichtung nicht auf einer geeigneten Fläche stehen!
5. Die Parkvorrichtung muss aktiviert sein, wenn das Kind in den Kinderwagen gelegt oder davon genommen wird!
6. Der Warenkorb hat eine maximale Belastung von 2 kg!
7. Jede Last, die am Griff und / oder an der Rückseite der Rückenlehne und / oder an der Seite des Kinderwagens angebracht ist, beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens!
8. Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf lose Teile! Überprüfen, warten und reinigen Sie den Kinderwagen regelmäßig!
9. Der Kinderwagen ist für 1 Kind bestimmt!
10. Vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör darf nicht verwendet werden!
11. Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller / Händler geliefert oder empfohlen werden!
12. Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet! Verwenden Sie immer einen Gürtel zwischen den Beinen in Kombination mit einem Hüftgurt! Verwenden Sie immer Schultergurte, um zu verhindern, dass das Kind herunterfällt oder ausrutscht!
13. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt richtig angelegt ist!
14. Der Kinderwagen muss immer unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden!
15. Lassen Sie das Kind nicht im Kinderwagen spielen oder daran hängen!
16. Lassen Sie das Kind nicht im Kinderwagen stehen!
17. Lassen Sie das Kind nicht auf dem Sitz oder der Stufe stehen!
18. Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf unebenen Oberflächen, in der Nähe von Feuer oder anderen gefährlichen Orten!
19. Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen und Rolltreppen!
20. Klappen Sie den Kinderwagen zusammen, bevor Sie die Treppe hinauf oder hinunter gehen. Das Besteigen des Kinderwagens auf Treppen, Gehwegen und anderen Hindernissen mit dem Kind durch Drücken des Griffs führt zu seiner Verformung und unterliegt keiner Garantie!
21. Die Rückenlehne darf nur von jemandem eingestellt werden, der mit den Regeln für diesen Vorgang in der Anleitung vertraut ist!
22. Zusätzliches Gepäck im Kinderwagen kann zu Instabilität führen!
23. Die Person, die den Kinderwagen zusammenbaut, muss mit seinen Funktionen vertraut sein!
24. Der Griff kann nicht als Tragegriff verwendet werden!



## WARNUNG



**WARNUNG!** Lassen Sie niemals ein Kind unbeaufsichtigt!

**WARNUNG!** Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass alle Schließvorrichtungen aktiviert sind!

**WARNUNG!** Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind in sicherer Entfernung befindet, bevor Sie dieses Produkt auf- oder abklappen!

**WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen!

**WARNUNG!** Dieser Kinderwagen ist für die Verwendung ab der Geburt des Babys gemacht. Bei Neugeborenen sollten Sie die am meisten geneigte Position der Rückenlehne verwenden. Ein Neugeborenes kann nicht alleine sitzen und den Kopf aufrecht halten. Befestigen Sie die Rückenlehne daher nicht in sitzender Position für Kinder unter 6 Monaten!

**WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem!

**WARNUNG!** Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Anbaugeräte für den Kinderwagen, den Sitz oder den Autositz korrekt aktiviert sind!

**WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Eislaufen geeignet!

**BDS EN 1888-2: 2019**

## PFLEGE UND WARTUNG

1. Zum Reinigen von Metallteilen mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch gut trocknen.
2. Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem Handtuch, Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
3. Verwenden Sie zum Reinigen von Textilien einen Polsterreiniger.
4. Wenn der Wagen eingelagert ist, stellen Sie niemals andere Gegenstände darauf!
5. Trocknen und lüften Sie den Kinderwagen immer, wenn er nass wird!
6. Reinigen Sie regelmäßig die Radachsen und Kunststoffelemente.
7. Reinigen Sie die Radachsen und Kunststoffelemente immer, nachdem Sie den Wagen auf Sand oder anderen staubigen Oberflächen benutzt haben!
8. Schmieren Sie nicht die Radachsen oder andere bewegliche Teile des Kinderwagens! Reinigen Sie sie einfach!
9. Überprüfen Sie regelmäßig, ob lose oder beschädigte Teile vorhanden sind, und ersetzen Sie diese gegebenenfalls sofort durch neue!

## TEILE

### Bild 1

- |                            |         |
|----------------------------|---------|
| 1. Kinderwagenkonstruktion | - 1 St. |
| 2. Hinterräder             | - 2 St. |
| 3. Vorderräder             | - 2 St. |
| 4. Griff                   | - 1 St. |
| 5. Fußabdeckung            | - 1 St. |

## AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS

1. Ansicht des Kinderwagens im zusammengeklappten Zustand. (Bild 2) Lösen Sie den Verriegelungsmechanismus los. (Bild 2.1)
2. Heben Sie den Kinderwagengriff nach oben und hinten an, somit wird er sich automatisch entfalten und verriegeln. (Bilder 3; 4)

## INSTALLATION DES KINDERWAGENS

1. Montieren Sie die Vorderräder, indem Sie sie nach oben drücken, bis sie verriegeln. (Bild 5) Stellen Sie sicher, dass sie richtig verriegelt sind. Zum Herausnehmen drücken Sie den Knopf an der Konsole und ziehen Sie das Rad nach unten. (Bild 6)
2. Montieren Sie die Hinterräder, wie im Bild 7 gezeigt. Zum Herausnehmen ziehen Sie den Knopf an der Hinterachse und ziehen Sie das Rad. (Bild 8)
3. Setzen Sie den Griff für das Kind. (Bild 9) Um den Griff zu entfernen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten und ziehen Sie. (Bild 10)

## BETRIEB

1. Um den Kinderwagen an Stelle zu halten, verwenden Sie die Hinterradbremse durch Drücken des Bremspedals an der Hinterachse. Um die Bremse loszulösen, heben Sie das Bremspedal mit Fuß an. (Bild 11)  
Achtung! Die Bremse garantiert kein optimales Halten an steilen Hängen! Lassen Sie den Kinderwagen daher niemals auf einer geneigten Fläche stehen, wenn ein Kind im Kinderwagen sitzt oder liegt!
2. Wenn Sie den Kinderwagen auf rauen und unebenen Oberflächen fahren, können Sie die Option für geradlinige Bewegung nutzen durch Drücken des Verriegelungsdaumens an den Vorderrädern. Zum Loslösen der Vorderräder heben Sie den Verriegelungsdaumen an. (Bild 12)
3. Zum Ändern (Runterfallen) der Position des Sonnendachs greifen Sie nach seinem oberen Teil und ziehen Sie ihn in die gewünschte Position nach unten. (Bild 13)
4. Zum Absenken der Fußstütze drücken Sie auf die Verriegelungen, die sich auf beiden Seiten befinden. Um die Fußstütze anzuheben, drücken Sie sie einfach mit einer Hand nach oben. (Bild 14)  
**ACHTUNG!** Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zur Beschädigung der Verriegelungen und unterliegt dann keiner Garantiereparatur!
5. Rückenlehnenverstellung - Um die Rückenlehne hochzuheben, drücken Sie den Schnallenknopf hinter der Rückenlehne und ziehen Sie den Gurt. Um die Rückenlehne zu lösen, drücken Sie den Schnallenknopf und lassen Sie die Rückenlehne nach unten los. (Bild 15)
6. **ACHTUNG:** Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden!
7. Bringen Sie die Schulter- und Bauchgurte an und legen Sie sie in die Zentralverschlusschnalle. (Bild 16) Stellen Sie die Länge der Sicherheitsgurte ein durch Ziehen an den Schnallen. (Bild 17) Zum Entriegeln der Gurte drücken Sie den Knopf an der Zentralschnalle. (Bild 18) Für Kinder unter 6 Monaten führen Sie die Gurte durch die Riemen. (Bild 19)

## Zusammenklappen des Kinderwagens

1. Betätigen Sie die Kinderwagenbremsen.
2. Falten Sie das Sonnendach so viel wie möglich.
3. Das Zusammenklappen des Kinderwagens zum Transportieren erfolgt durch Drücken und Halten mit dem Daumen des vorderen Knopfes am Griff nach links (Bild 2), danach Drücken des hinteren Knopfes nach innen und Heben des Griffs nach oben. Wenn der Kinderwagen zusammengefaltet ist, betätigen Sie den Verriegelungsmechanismus gegen Selbstentfaltung. (Bild 1)





Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com